

L'AVENIR DU NORD

Le plus vieil hebdomadaire
de la région

Fondé en 1897 par Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

Saint-Jérôme, 6 juin 1968
Vol. LXXI — No 23

10¢



Lors de la convention de dimanche dernier à Ste-Agathe, les libéraux du comté de Labelle, ont offert à M. Léo Cadieux, un magnifique portrait à l'huile, oeuvre du peintre Albert Ros, que l'on aperçoit à l'arrière plan sur cette photo. Nous apercevons également M. Cadieux et le candidat libéral dans Terrebonne, M. Rolland Comtois qui se souhaitent mutuellement bonne chance dans leur campagne respective.

DES COOPER "S" A MONT-TREMBLANT :



Cinq Cooper "S" ont pris les premières places dans la deuxième épreuve dimanche à Mt-Tremblant. C'est E. Siconolfi qui a remporté la palme. Preuve que même si ces voitures sont qualifiées de "boîtes à savon" par les "incompétents", elles ne donnent pas seulement que de la "mousse" comme résultat : c'est du bon, du solide, et surtout du vite... d'accord, elles n'ont pas le charme, l'élégance, le raffinement d'une Corvette "68" noire... mais... de toute façon on ne peut pas tous être "Doc" et posséder à son service un navigateur "assistant-contremaître"... Merci quand même : Mt-Tremblant, Corvette, Cooper - Super.

PUBLI-REPORTAGE DE LA MAISON ETHIER & FRERES DE ST-JANVIER

Pages 10, 11, 12 et 13

CONGRES DES SOCIÉTÉS HISTORIQUES A ST-JEROME

Claude-Henri Grignon assistait samedi dernier à la cérémonie au pied du monument Labelle. On le voit ici en compagnie de Denis Hardy, secrétaire de la Société Historique des Mille-Iles Thérèse Giraldeau, secrétaire, Antoinette Foucher, directrice des Relations Extérieures et Mme Louise Coutu publiciste de la Société Historique de St-Jérôme. On aperçoit également Mme Roger Tranchemontagne de New Glasgow et Mme Bruno Martin, membre de la Commission scolaire de St-Jérôme.



On notait également la présence des Mousquetaires et des Chevaliers de Colomb, quatrième degré.

REVELATIONS DE CLAUDE-HENRI GRIGNON

A la suite de cette cérémonie en pleine air, les autorités municipales recevaient à un buffet à l'hôtel de ville les congressistes : le président de la Société historique de St-Jérôme, M. Joseph Proulx a alors invité le célèbre romancier et pamphlétaire du Nord, M. Claude-Henri Grignon à prendre la parole.

Toujours fidèle à lui-même et dans un style unique Claude-Henri Grignon a fait quelques révélations : il a déclaré entre autre, que le curé Antoine Labelle avait été toute sa vie un partisan politique et un "bleu raisin" même alors qu'il servait le gouvernement Mercier à titre de sous-ministre de la colonisation. Avec humour il a souligné que le chanoine Labelle n'avait pas fait part de tous ces faits quelques minutes plus tôt et que lui pouvait se permettre de le faire.

SEANCES DE TRAVAIL

Au cours de l'après-midi les congressistes ont tenu une séance de travail au cours de laquelle ils ont adopté plusieurs résolutions concernant la vie des Sociétés et la petite histoire. L'une de ces résolutions demande au ministère des Affaires Culturelles du Québec d'accorder des octrois statutaires aux Sociétés historiques afin de leur permettre de remplir plus adéquatement leur mission.

BANQUET DE CLOTURE

Le congrès s'est terminé en soirée par un banquet où l'honorable Lionel Bertrand était conférencier invité. D'anciens Jérômiens qui habitent maintenant à l'extérieur s'étaient joints aux congressistes. On notait en particulier la présence

de l'honorable Juge Claude Prévost de la Cour Supérieure de Montréal, fils de l'une des figures politiques les plus célèbres du comté de Terrebonne, l'honorable Jean Prévost.

Le banquet était sous la présidence d'honneur de son Excellence Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme ; on notait également la présence du Juge Raymond Raymond, vice-président de la Société Historique, de l'honorable Léo Cadieux, ministre de la Défense et député de Terrebonne, du maire Hubert Murray, de St-Jérôme, et député de Terrebonne à l'Assemblée législative, de M. Joseph Proulx, président de la Société Historique et de M. Jacques Hotte, directeur de la Société historique de St-Jérôme, qui agissait comme maître de cérémonie.

C'est le juge Raymond qui a présenté le conférencier, l'honorable M. Bertrand qui fut remercié par Me Léo-R. Leblanc.

M. Bertrand a retracé les grandes étapes de la carrière du curé Labelle ; il a également parlé des grandes figures politiques du comté de Terrebonne et s'est attardé en particulier à l'honorable Adolphe Chapleau, ancien premier ministre de la province de Québec, né à Ste-Thérèse-de-Blainville.

Il a également parlé de l'honorable Athanasie David, qui fut pendant de nombreuses années député provincial de Terrebonne et secrétaire de la province ainsi que du Sénateur Jules-Edouard Prévost qui a représenté le comté de Terrebonne à la Chambre des Communes avant d'accéder à la Chambre Haute.

Parlant de la grande amitié qui existait entre l'honorable Athanasie David et le sénateur Jules-Edouard Prévost, M. Bertrand a donné lecture d'extraits de correspondance entre ces deux hommes politiques qui ont largement travaillé à l'essor et au progrès du comté de Terrebonne.

CARTES

PROFESSIONNELLES

Paul-E. Talbot,
O.D.

OPTOMETRISTE

Examen des yeux et
prescription de verres

6741 rue St-Hubert
272-7616 Montréal



**GENDRON &
LEFEBVRE**

Arpenteurs-géomètres
Ingénieurs-conseils

Arpentage, Travaux publics
et municipaux, Mécanique,
Electricité, Structure,
Calcul électronique

Edifice G.L. — Suite 200
1 Place Laval 384-1260
Laval, P.Q.

JEAN GUERIN C.R.

Avocat — Barrister

EDIFICE "BANQUE ROYALE", 434, rue LABELLE

Saint-Jérôme, Qué.

Tél.: 436-3114

**DUHAIME, AUDY,
VERREAULT ET ASSOCIES**

INGENIEURS-CONSEILS

300, RUE LONGPRE — SAINT-JEROME — 438-4125

Brosseau et Dussault
COMPTABLES

37 Legault Tél. 438-4194 Saint-Jérôme
PAUL BROUSSEAU, A.P.A., auditeur public accrédité

PAUL BROUSSEAU, A.P.A.

AUDITEUR PUBLIC ACCREDITE

37 Legault Tél.: 438-4194 Saint-Jérôme

Résidence : Saint-Janvier, cté de Terrebonne — Tél.: 435-7354

GERARD VERMETTE, B.A., LL.L.

NOTAIRE

6669, rue St-Denis Montréal Tél. CR. 6-2692

CLEMENT, LEVESQUE & MERCIER

ARCHITECTES

434, rue Labelle, Saint-Jérôme, Qué.
SAINT-JEROME 436-1444 — SAINTE-THERESE 435-5083

MATHIEU & FORGET

AVOCATS

Guy Mathieu, LL.B. — André Forget, LL.L.

347, rue ST-GEORGES
ST-JEROME

TEL.: 432-9759*
Code régional: 514

Desjardins & Sauriol

INGENIEURS-CONSEILS

- Travaux publics • Bâtiments
- Travaux municipaux

400, boul. Labelle Chomedey 681-9221

L'AVENIR DU NORD A VO TRE SERVICE — 438-1350

POUR DEFENDRE LEURS INTERETS

Les entrepreneurs de Saint-Jérôme s'unissent

par ROMUALD DUFOUR

Les entrepreneurs généraux, les entrepreneurs spécialisés et les fournisseurs de matériaux de construction de Saint-Jérôme ont décidé de mettre sur pied une association de la construction. Ainsi ils espèrent mettre fin à la situation actuelle. Depuis quelques semaines on a pu voir que nos entrepreneurs locaux sont souvent déçus parce que les contrats les plus intéressants sont octroyés à des entreprises de l'extérieur. Comme exemple on peut donner le cas de la construction des usines de la General Coach Works et de l'International Telephone and Telegraph.

Réunis jeudi soir dernier les membres de la nouvelle association de la construction se sont penchés sur ces problèmes et ont tenté de trouver les solutions pour les résoudre. Ainsi dans le cas de la construction des usines pour les nouvelles industries qui s'établissent à Saint-Jérôme il semble que les dirigeants de ces industries ne connaissent pas les possibilités des entrepreneurs locaux. Aussi la nouvelle association pourra faire pression auprès du conseil municipal afin que le commissaire industriel fasse la promotion nécessaire. De plus il a été décidé que l'association aura un secrétariat où pourront être préparées des brochures contenant tous les renseignements pouvant intéresser les constructeurs éventuels.

Les membres de la nouvelle association ont également pris conscience du fait que seuls ils ne peuvent pas soumissionner pour la construction d'écoles, d'édifices publics et commerciaux parce que souvent l'importance des contrats exige un pouvoir d'achat ou une immobilisation de capitaux trop élevés pour eux. Prenant l'exemple des maisons Auclair Electrique et Poirier et Prères qui

se sont unies pour présenter une soumission commune et se voir octroyer le contrat par la suite, les membres de l'association ont convenu que cette dernière pourrait favoriser de telles mises en commun afin que les contrats soient octroyés à des entreprises jérominiennes.

Un autre but de la nouvelle association sera également de promouvoir auprès de la population de Saint-Jérôme les intérêts de ses membres par l'entremise des journaux locaux. On publiera la liste de tous les entrepreneurs généraux, des entrepreneurs spécialisés et des fournisseurs de matériaux de construction afin de faire voir que tout peut être fait et fourni par des entreprises locales. On insistera également sur la qualité du travail effectué par ces entreprises et sur les prix qui demeurent compétitifs par rapport aux entrepreneurs et fournisseurs étrangers.

Les membres de l'association ont également insisté sur le fait que plus les entrepreneurs locaux auront des contrats plus ils pourront engager d'ela main-d'oeuvre locale. En effet lorsque les contrats sont octroyés à des entrepreneurs de l'extérieur rares sont les ouvriers de Saint-Jérôme qui peuvent travailler sur ces chantiers de construction.

M. Marcel Lalonde a été nommé président du comité provisoire de la nouvelle association de la construction de Saint-Jérôme. Les autres membres de ce comité sont M. Jean Pageau, représentant des fournisseurs de matériaux de construction, MM. Roland Lachance et René Bastien, représentant des entrepreneurs généraux, ainsi que MM. Gaston Poirier, André Lanthier et Jean Mercier, représentants des entrepreneurs spécialisés.

La tâche du comité provisoire sera de faire le recrutement des membres de la nouvelle association, de rédiger une constitution et de mettre sur pied les structures de la nouvelle association. Ils auront également pour tâche de rechercher un nom pour cette association de la construction.

Les membres ont également confié au comité provisoire la tâche de défendre leurs intérêts devant le conseil municipal en attendant la prochaine assemblée générale. Il semble qu'à ce moment-là l'association groupera au moins une cinquantaine de membres.

PELERINAGE A RIGAUD

Le 6 juin prochain, aura lieu un pèlerinage à Rigaud, organisé par le Rosaire Apostolique. Ralliement à 8 heures au terminus local, suivit de la messe. Retour pour le souper.

Prix du billet \$2.00, pour réservation s'adresser à M. Albert Gascon, 438-1988, ou à Mme Lampron, 432-9665. Bienvenue à tous.

L'AVENIR DU NORD

(Fondé en 1897)

Administrateur-gérant	Marcel Lalonde
Rédaction	Mireille Hardy
Publicité	Paul Fortin
Photographie	Jacques Olson
Collaborateurs	Paul Fortin
	Claude Charron
	Monique
	Marcel Lalonde
	David L. Ball
Correspondants	Diane Brière
	Huguette Breault
	J.-Guy Charbonneau
	Marguerite
	Deschamps
	Raynald Thériault
	Hélène David
Caricaturiste	Roger Thériault

L'Avenir du Nord est publié par l'Avenir du Nord compagnie limitée et imprimé aux ateliers de l'imprimerie St-Jérôme Inc., 303 av. Parent, St-Jérôme, Québec. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

Abonnements :
\$ 4.00 pour un abonnement d'un an
\$ 7.00 pour deux ans
\$ 10.00 pour trois ans.

ETUDE LEGALE

LEONARD & LEONARD
NOTAIRES

Gustave Léonard — J.-Paul Léonard — Georges Léonard — Yves Léonard

316, rue Saint-Georges, Saint-Jérôme, Tél. 438-4181

DENIS HARDY, B.A., LL.L.

AVOCAT DE L'ETUDE LEGALE

DORAIS HARDY WURTELE

336, rue LABELLE
SAINT-JEROME

SUITE 104
TEL.: 438-7447

St-Jérôme : 438-1234

HERVE TRUDEL & FILS

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

136 rue Labelle — 400 rue Labelle
214 Principale — St-Sauveur-des-Monts
Service d'ambulance privée

GASTON BINETTE

notaire

député du comté
de Deux-Montagnes
St-Eustache

149 St-Eustache, c.p. 180

473-2741

Robert Ménard

Architecte

Bureau : 480, rue St-Georges
Tél. : 438-7451

Résidence : Tél. 438-7451
710, av. du Parc St-Jérôme

MALLETTE, NORMANDIN & CIE

RENE DE COTRET & CIE

Comptables agréés — Chartered Accountants

ASSOCIE RESIDENT: ANDRE MASSE, C.A.

336, rue Labelle

St-Jérôme, Comté Terrebonne

BUREAUX

Montréal	Ottawa
Québec	Drummondville
Nicolet	Trois-Rivières
Gatineau	Chicoutimi

Tél.: 438-1201

Tous droits réservés sur la reproduction des nouvelles et des photographies parues dans ce journal.

L'AVENIR DU NORD, jeudi le 6 juin 1968 -3



son natale de Sir Wilfrid Laurier. Cette visite devrait avoir lieu le 21 juin, au cours de l'après-midi, alors que le soir, le premier ministre prendra la parole à un grand ralliement à Montréal.

VISITE DE MONSIEUR COMTOIS DANS LE COMTE DE TERREBONNE

Samedi, le 8 juin, M. Roland Comtois assistera à une réception à St-Janvier, marquant l'inauguration des nouveaux entrepôts de la compagnie Ethier et Frères. Un peu plus tard il assistera à une réception à Bois-des-Filion.

Dimanche, le 9 juin, il visitera la municipalité de Mascouche alors que le lendemain, le 10 il sera à Lachenaie.

Le 11 juin, il passera la journée à Charlemagne; le 12 juin, ce sera au tour de la paroisse de Terrebonne à recevoir le candidat libéral tandis que le jeudi 13 juin il sera dans sa propre ville de Repentigny.

Elections à Village Lafontaine

Le 10 juin prochain aura lieu à Village Lafontaine une élection de commissaires, à l'école Sacré-Cœur.

Deux candidats se font la lutte au siège No 3; il s'agit de MM. Laurier Arcand, professeur à l'école des Arts et Métiers et Guy Cadieux, vétérinaire. Le siège a été laissé vacant par M. Gérard Poirier.

La mise en nomination avait lieu lundi. Le président d'élection est M. Fernand Leblanc.



PROCHAINES ASSEMBLEES DE L'HON. LEO CADIEUX

La date des élections générales au Canada approche rapidement, et même si l'honorable Léo Cadieux est assuré d'une victoire dans Labelle, il ne néglige pas pour autant de rencontrer le plus grand nombre possible de ses électeurs, comme il l'a fait d'ailleurs pendant toute la durée de son mandat.

Nous publions plus bas la liste des assemblées que tiendra l'honorable Cadieux cette semaine, et nous aimerions mentionner que samedi soir le 8 juin, Ste-Marguerite et la région lui ménagent toute une réception. En effet, il y aura une parade monstre qui se mettra en marche à partir du Châlet Cochand. Toute la population est invitée à se joindre aux nombreux amis et supporters de M. Cadieux pour cette démonstration.

Parmi les orateurs qui prendront part à cette assemblée, nous notons en outre de l'honorable

Léo Cadieux, Mlle P. Lalumière, l'honorable Lionel Bertrand et M. Réjean Guindon.

Jeudi 6 juin: Visite à Shawbridge, Lesage, Prévost et Ste-Anne-des-Laacs.

Samedi 8 juin: Piedmont à la salle municipale de 3h. à 5h. p.m.

Samedi 8 juin: à 8h. p.m., à Ste-Marguerite, assemblée régionale d'informations à l'école Mgr Ovide Charlebois. Parade.

Dimanche 9 juin: Aucune assemblée, à cause du débat télévisé entre les chefs des partis. Ce débat sera télédiffusé par les différents réseaux qui desservent notre région.

Lundi 10 juin: à 2h. p.m., appel nominal — Bureau du président d'élection.

Lundi 10 juin: à 8h. p.m., à la salle Ratelle, grande assemblée publique.

Mardi 11 juin: Visite, municipalité de Labelle et les environs.

roisse St-Lucien et Chevalier de Colomb au 4e degré: il a été directeur de l'Association diocésaine des Commissionnaires scolaires, il a été membre de la fanfare du régiment de Joliette pendant 12 ans et ex-vice-président de cet organisme. Il est également membre du Comité d'urbanisme, de la Chambre de Commerce et de la société Historique de St-Jérôme.

En reconnaissance du travail accompli, il a été décoré par Mgr Frenette de la médaille du mérite de la Fédération des Commissionnaires scolaires de la province et il a également été gratifié de la médaille du Centenaire.

Depuis que M. René Gascon est entré en fonction, on a pu constater une évolution remarquable dans le domaine pédagogique: pendant ses termes, quatre écoles ont été construites.

Il tient à souligner qu'il est très disponible au service des parents, ne travaillant qu'à temps partiel.

M. Gascon vous dit: "Si vous m'octroyez encore une fois votre confiance, soyez assurés que je continuerai avec une ardeur renouvelée et en collaboration avec mes collègues, à travailler dans un esprit de justice et d'équité à l'administration pédagogique et financière de notre Commission scolaire."

Donc si vous désirez que St-Jérôme continue à progresser au niveau de l'enseignement, un homme pour qui voter: c'est René Gascon au siège No 2.



Dix ans de loyaux services à la Commission scolaire de St-Jérôme: C'est pourquoi il nous faut conserver le commissaire René Gascon au siège no 2. Natif de St-Jérôme, M. Gascon a fait son cours commercial au collège de St-Jérôme. Il est marié et père de trois enfants. Il réside depuis 40 ans dans le quartier no 2.

Elu commissaire le 7 mars 1958, il a été nommé président le 8 mars 1965. De plus, il est commissaire à la Régionale depuis sa fondation.

M. Gascon est un homme qui a toujours travaillé au bien de la collectivité, et il s'est toujours empressé de participer aux mouvements communautaires: en outre d'être maître de poste depuis 14 ans à St-Jérôme, il fut marguillier de la pa-

Les libéraux du comté de Labelle ont réservé un accueil chaleureux à l'honorable Léo Cadieux, dimanche dernier à Ste-Agathe alors que ce dernier était choisi candidat libéral du comté aux élections du 25 juin prochain. Dans le style simple et modeste qu'on lui connaît, M. Cadieux a transmis son message à ses amis et partisans. Il a souligné entre autres les épreuves très cruelles que le parti libéral avait subi au cours des dernières années, épreuves qui ont été jusqu'à la mort de certains de ses collègues comme l'honorable Guy Favreau et M. René Tremblay. Toutefois, a dit le ministre Cadieux, il semble que nous soyons sortis de cette ère malheureuse et que la sérénité et le sérieux soient revenus dans la politique canadienne. A l'occasion de cette convention, les libéraux ont eu l'occasion d'apprécier l'éloquence et les talents de deux citoyens de Ste-Agathe, M. Réjean Guindon, fils de M. et Mme Gaston Guindon qui a présenté M. Cadieux et le notaire Gislain Lapointe qui a remercié le ministre.

Pendant ce temps, les conservateurs du comté de Labelle, réunis à la salle Ratelle à St-Jérôme, choisissaient M. Fernand Sarrazin, comme portecouleur de leur parti aux prochaines élections. M. Sarrazin est un ami et un organisateur du ministre Fernand Lafontaine. On dit que ce dernier a l'intention de mettre tout le poids de son prestige et même les finances de son parti pour appuyer le candidat conservateur. Toutefois, de nombreux conservateurs de la partie sud du comté de Labelle et en particulier de St-Jérôme, semblent déçus que M. Marcel Deschambeault ne soit pas candidat et

ceci refroidirait largement leur enthousiasme.

Après plusieurs remises, les conservateurs du comté de Terrebonne ont réussi à se choisir un candidat, en la personne de Me Jacques Vachon, avocat de Ste-Thérèse et associé professionnel de Me Charles Cliche qui fut pendant quelques années procureur de la couronne à St-Jérôme. Les conservateurs ont préféré M. Vachon qui est un tout nouveau venu en politique à M. Hugues Dandurand qui depuis un mois sillonnait le comté et avait rencontré de nombreux organisateurs. D'après nos informations, il semble que les principaux organisateurs du comté de Terrebonne aient fait obstacle de la candidature de M. Dandurand, ce qui expliquerait son échec.

Le candidat libéral dans Terrebonne, M. Rolland Comtois continue sa campagne à travers le comté où il reçoit un accueil très chaleureux. Moins connu dans la partie de l'ancien comté de Terrebonne et en particulier dans la région de Ste-Thérèse, puisqu'il habite Repentigny, M. Comtois a passé trois jours la semaine dernière dans cette région et tous ceux qui ont eu l'occasion de le rencontrer ont vivement apprécié sa personnalité. M. Comtois est un homme modeste qui ne se départit jamais d'un large sourire et avec qui il est très agréable de causer.

Au moment où nous écrivons ces lignes, il est presque assuré que le Premier ministre, l'honorable Pierre-Elliott Trudeau fera une visite dans notre région et en particulier à la mai-

Tél.: 326-1515
45, rue Saint-Antoine

Ligne directe
Montréal - Ste-Agathe
861-0297

HAMEL & LAPOINTE
NOTAIRES

Me Ulysse Hamel
Me Ghyslain Lapointe

Ste-Agathe-des-Monts. P.Q.



Jour et nuit! Profitez de TMS

TELE-MESSAGE SERVICE

438-1261

330, rue St-Georges

- Un service d'appels téléphoniques qui prend les messages quand vous n'êtes pas là!
- Téléphonistes bilingues et assermentées. Coût peut élevé.

Saint-Jérôme, Qué.

EDITORIAL

A l'affiche cette semaine, deux incidents survenus à l'Assemblée législative et qui sans être d'une importance majeure, n'en démontrent pas moins une fois de plus que le gouvernement actuel commence à se sentir traqué, qu'il s'essouffle et qu'il dépérit.

Au cours du débat de mardi soir, 28 mai, le Premier ministre s'en prend tout à coup au député libéral d'Abitibi-Ouest et ex-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation dans le gouvernement précédent. Monsieur Johnson déclare à Monsieur Courcy qu'il "va le passer au tordeur" et il le menace de produire certains arrêtés ministériels que ce dernier aurait signés alors qu'il occupait la charge de Premier ministre intérimaire en l'absence de Monsieur Lesage. A en croire Monsieur Johnson, il était question d'un scandale, d'une transaction compromettante au suprême. Le Chef de l'Opposition exigea, comme c'était son droit, que le Premier ministre produise les fameux documents. Pris à son propre piège, le Chef de l'Union Nationale dut s'exécuter le lendemain. Il s'agissait tout bonnement de permis de coupe de bois en bordure des routes, permis absolument normaux et justifiables. Déconfiture de Monsieur Johnson... le ballon lui avait crevé au visage!

Dans la soirée de jeudi, on discutait le bill de la police. L'Opposition protesta énergiquement contre une clause du bill qui accorderait au gouvernement des pouvoirs extraordinaires sur les corps policiers advenant un état d'urgence. L'Opposition alléguait avec justesse qu'il était dangereux d'accorder de tels pouvoirs à n'importe quel gouvernement, sur un simple arrêté ministériel et sans une sanction préalable du Parlement. Le gouvernement ne voulut pas démorand de cette clause, mais comme le débat n'est pas terminé, il est bien possible qu'on en arrive à l'amender pour le rendre moins néfaste à la démocratie.

Il ressort de ces deux incidents que le gouvernement actuel ne néglige aucune occasion, soit de faire de la petite politique, soit de s'arroger des droits exorbitants qui lui permettraient de s'accrocher au pouvoir. La démocratie, la justice, la franchise, la dignité, autant de notions dont il se gargarise en toutes circonstances, mais qu'il pratique le moins possible. Et quand l'Opposition cherche à jouer son rôle, eh bien! on laisse entendre qu'elle fait de l'obstruction, qu'elle retarde les travaux de la Chambre, qu'elle s'adonne au salissage.

Plus les jours passent, plus ils servent à prouver que l'Union Nationale d'aujourd'hui est la copie conforme de l'Union Nationale d'hier. Et ça, c'est pas un cadeau pour le Québec!

LEO CADIEUX PROCLAME CANDIDAT LIBERAL DANS LABELLE

"A la convention de dimanche dernier — Souhaits de bienvenue par Son Honneur le maire J. B. Lafrenière — Très forte assistance — De nombreux orateurs de fort calibre — Présence de deux officiers de la Fédération Libérale du Canada, Section du Québec."

La population du Comté de Labelle, reconnaissante des immenses services rendus à son

pays par l'Honorable Léo Cadieux depuis son entrée dans la politique fédérale, a voulu lui témoigner son désir de le voir servir ce grand comté dans le prochain gouvernement, en le choisissant comme candidat officiel du Parti Libéral sans lui faire d'opposition.

Cette assemblée pour le choix d'un candidat s'est déroulée à Sainte-Agathe dans

l'hôtel de ville, en présence d'une très forte représentation de toutes les parties du comté. C'est Son Honneur le Maire J. B. Lafrenière de Sainte-Agathe qui a accueilli l'Honorable Léo Cadieux, ainsi que les délégués venus assister à cette rencontre. M. Lafrenière avec l'éloquence qu'on lui connaît a souhaité la bienvenue à tous en son nom et en celui

(suite à la page 6)

Le PASSÉ de L'AVENIR (avec Marcel Lalonde)

(L'Avenir du Nord — 3 juin 1898 — il y a 70 ans) — "L'Assemblée semi-annuelle des membres du Cercle des notaires du district de Terrebonne a eu lieu le 1er juin à Saint-Jérôme. On procéda à la discussion de certaines questions de loi et de pratique d'un grand intérêt pour les notaires présents et pour la profession".

Tout dernièrement avait lieu non loin d'ici une assemblée d'envergure des membres de cette honorable profession. On prétend qu'un de ces dignes Messieurs de Saint-Jérôme n'a pas réussi à y faire passer ses idées et qu'il en est revenu quelque peu décontenancé, si non offusqué.

(L'Avenir du Nord — 3 juin 1898 — il y a 70 ans) — "Mercredi dernier, vers midi, un affreux accident est arrivé à Mme Adrien Clermont et à deux de ses enfants. Mme Clermont, voulant allumer son poêle, commit l'imprudence de se servir de pétrole. La flamme se communiqua à ses vêtements avec la rapidité de l'éclair. Sa petite fille, âgée de sept ans se jeta sur sa pauvre mère pour éteindre le feu. Sa soeur, âgée de dix ans, voulut voler à son secours, mais se brûla les mains. La vie de Mme Clermont est en danger. L'enfant est morte jeudi après-midi."

Depuis que le monde est monde, le feu a toujours été un élément vital à l'humanité. Mais il est terrible quand il se tourne contre elle. Je pense à Ginette Rochon et à la douleur de son père Henri. Je lui souhaite le courage dans sa peine.

(L'Avenir du Nord — 5 juin 1908 — il y a 60 ans) — "M. Bruno Nantel a dit dans "Le Nord" que les libéraux étaient des criminels parce qu'ils n'avaient pas protégé le peuple contre le danger des automobiles! Il a été jusqu'à dire qu'il n'osait laisser sortir ses jeunes enfants, à Saint-Jérôme, de peur des automobiles. Or nous n'avons pas d'automobiles dans notre ville! Tout au plus s'il en passe une, une fois ou deux durant l'été!"

Donc pas d'accident, pas de problème de stationnement et de circulation, pas de pollution de l'air, pas de poste d'essence à tous les coins de rue, pas de millions pour les routes, pas de trouble de finance. Il en a fait une bonne affaire, le père Ford.

(L'Avenir du Nord — 7 juin 1918 — il y a 50 ans) — "Dimanche, après la procession, les membres de la fanfare Saint-Jérôme prirent part à un joyeux pique-nique qui eut lieu aux chutes Wilson".

Il se pourrait bien que ce soit la disparition de ces pique-niques qui causent aujourd'hui des ennuis à la fanfare. Si on s'essayait encore, on verrait bien! Faudrait tout de même allonger le trajet.

(L'Avenir du Nord — 1er juin 1928 — il y a 40 ans) — "Tel qu'annoncé, la première représentation de "La Passion" aura lieu, cette année, le samedi 30 juin prochain. Rappelons, en passant, que la scène de l'aréna de Saint-Jérôme est, comme question de fait, la plus vaste dans toute l'Amérique".

J'étais à ce moment sur les bancs de la petite école et demeurais au bout du monde (100 milles). N'empêche que tout le monde voulait assister à la Passion de Saint-Jérôme et on y venait de partout. Puisque le tourisme est devenu une industrie majeure, notre Commission industrielle pourrait peut-être se creuser les méninges pour trouver quelque chose qui soulèverait la passion des touristes pour notre ville.

(L'Avenir du Nord — 5 juin 1958 — il y a dix ans) — "Par une majorité décisive, l'hon. Jean Lesage a été élu, samedi soir à Québec, chef du Parti libéral provincial. A la fin de son discours d'investiture il dit: "Ce que la province de Québec souhaite de toute son âme, dit-il, c'est encore beaucoup plus qu'un changement de gouvernement: c'est un changement de vie".

Pour un changement de vie, c'en fut un. Lorsque le grand déblocage s'est produit, on s'est mis à parler tous ensemble, à essayer de faire tout en même temps. Jusque là ça va! Mais que maintenant les soi-disant grands cerveaux poussent comme des champignons et s'acharnent à détruire l'indestructible et à sauver l'irréparable.

(L'Avenir du Nord — 5 juin 1958 — il y a 10 ans) — "MM. Ronald Piché et Roger Poirier ont été élus, par acclamation, commissaires à l'élection scolaire." Et ils y sont encore!

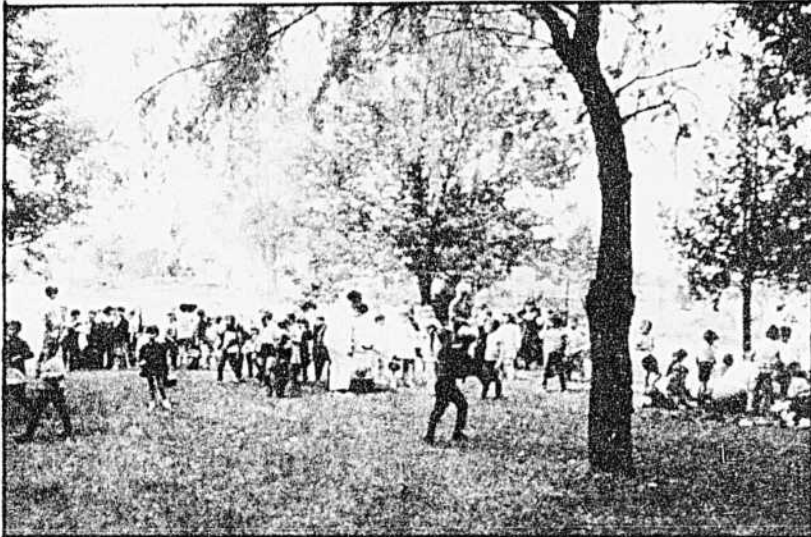
A LA DECOUVERTE DE LA VIE SUR LA FERME

La semaine dernière, les enfants de la maternelle St-Lucien effectuaient une classe promenade à la ferme de M. René Hardy, à St-Antoine-des-Laurentides.

Environ 600 enfants ont eu l'occasion de découvrir ce

entoure, avec les réalités qu'ils auront à côtoyer dans la vie. Ainsi, des promenades en forêt, des visites aux stations service, au poste de pompiers sont organisées par les jardinières de la maternelle, et à la suite de ces contacts, ces

ce qu'ils ont vu. En fait, ce sont des classes pratiques. Tout le personnel est vivement intéressé à cette méthode d'enseignement et on a pu le constater la semaine dernière, puisque la directrice elle-même a tenu à se rendre sur les lieux; il s'agit de Soeur Claire Poissant; de même, accompagnaient les enfants Mesdames Luce Bolduc, Monique Lalancette, Claudette Bouvrette, Yolande Langlois, Mlles Renée Frève, Angèle Gauthier, Diane Gosselin, Colette Morin, Rachelle Papineau, Ginette Ritcher, Gertrude St-Onge, Suzanne Dagenais, Lise Duquette, Nicole Filiatrault et Bernadette Forget, toutes jardinières à la maternelle. Les quelques enfants qu'on a pu interroger, tous avaient tellement de choses à découvrir qu'ils étaient comme papillons, nous ont dit qu'ils étaient ravis de voir toutes ces choses, qu'ils n'avaient nullement peur des animaux — ils étaient braves devant les bêtes, mais moins en présence de leur odeur — et qu'ils aimeraient bien vivre ainsi sur une ferme...

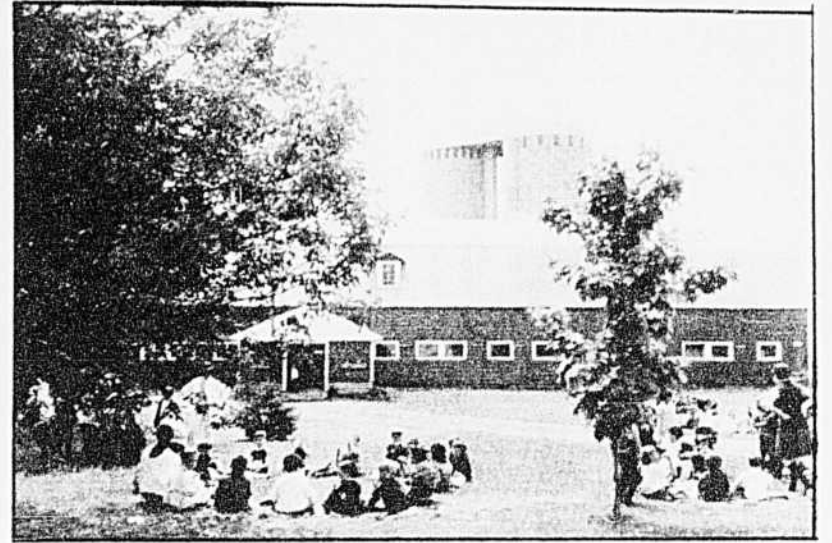


Tout un petit monde bien discipliné, qui n'avait pas trop de leur deux yeux pour tout voir: étable, vaches, tracteurs et tout ce qui compose le décor et l'outillage d'une ferme. On voit les jardinières s'affairant autour des "mioches", et veillant à ce que chacun se retrouve... (Photo S. Vermette)

qu'était réellement une ferme avec tout ce que cela peut comporter. Nombre d'entre eux n'avaient jamais eu l'occasion de voir de près une vache, de gambader à travers champs et c'était pour eux une aventure merveilleuse. Le décor était des plus propices et ils ont eu l'occasion de voir une ferme des plus modernes, munie d'un équipement complet et adéquat. Le propriétaire, M. Hardy, était l'an dernier lauréat de la médaille d'argent au concours du Mérite Agricole et il est présentement vice-président du Syndicat des Producteurs laitiers pour la région des Laurentides. Lui, son épouse ainsi que son frère Claude donnent le meilleur d'eux-mêmes afin de tendre à ce qu'il y a de mieux et il semble qu'ils y réussissent merveilleusement.

Les élèves de la maternelle St-Lucien ont souvent l'occasion de faire ainsi des classes à l'extérieur, afin de se familiariser avec le monde qui les

dernières approfondissent le sujet avec les élèves, leur apprennent les termes exacts de



Un goûter sur l'herbe, bénéficiant de l'ombre des arbres et la possibilité d'entrer en contact avec le monde de la ferme: voilà ce dont on pu jouir les enfants de la maternelle St-Lucien la semaine dernière, lors de leur classe promenade. Nous apercevons à l'arrière plan, la ferme de M. et Mme René Hardy, chez qui avait lieu la visite éducative.

(Photo S. Vermette)

A souligner la discipline exemplaire de ces enfants; il fait toujours plaisir de constater que dans notre monde où toutes les barrières tombent, il existe encore des gens qui ont la main sûre pour contenir le

flot et que le flot lui-même se laisse contrôler.

Ce fut une expérience fort agréable pour tout le monde, autant pour les hôtes que pour les petits et les moins petits visiteurs.

Le coeur a des raisons...

La nouvelle vous arrive comme un cheveu sur la soupe: Rodolphe, ce vieux copain va bientôt se marier.

De joyeuses noces en perspective!

"Cependant... puis-je me permettre ce voyage au lac Saint-Jean? Il y a les enfants... il me faut un smoking... sans parler du cadeau de nocces."

C'est à des moments comme ceux-là qu'on peut pleinement apprécier les nombreux services de la Banque de Commerce.

Votre compte de chèques vous permet de faire face aux dépenses régulières.

Avec votre compte d'épargne vous n'êtes pas pris au dépourvu

à ce moment crucial.

Vous pouvez y aller sans crainte, réserver vos billets, acheter cette magnifique sculpture de Saint-Jean-Port-Joli, trouver une gardienne pour les enfants, etc.

Et joyeuses nocces!

Le coeur a des raisons... auxquelles on peut se permettre de succomber... grâce à la Banque de Commerce.

De l'argent sous la main à la Banque de Commerce



BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE



SAMEDI 8 JUIN

2 spectacles

9 et 11 hres

Claude Gauthier
Lise Thouin

15 JUIN

2 spectacles

9 et 11 hres

Renée Claude

22 JUIN

2 spectacles

9 et 11 hres

Les Alexandrins

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE TERREBONNE
CITÉ DE SAINT-JÉRÔME

AVIS PUBLIC

Est, par les présentes, donné par le soussigné, Gérard Maurice, greffier de la Cité de Saint-Jérôme:

Que le Conseil municipal de ladite Cité a, à sa session tenue le 3 juin 1968, adopté un règlement portant le numéro Z-31 des règlements de la Cité, amendement le règlement de zonage no C-346 tel que déjà amendé, décrétant: —l'abrogation des articles 6-2-2 et 6-2-3 relatifs à certaines dispositions des usages dérogatoires et le remplacement de ces articles par un nouvel article identifié 6-2-2.

—la modification des usages autorisés pour la zone industrielle IA-53.

—la détermination d'une nouvelle zone résidentielle RC-16 à même la zone RB-16 et une partie de la zone R/AB-10.

—l'agrandissement de la zone à usage public FB-43 à même une partie de la zone commerciale CB-41.

à l'effet de permettre la transformation d'une habitation unifamiliale pour bifamiliale sur le terrain numéro 284A-169 située à 484 et 486 de la rue Latour, de donner suite à un projet sur l'emplacement numéros 428-89, 428-90 et 433-1 situé en bordure est de la rue Blanchard, consentir l'établissement d'un mini-golf sur l'emplacement numéro 1-40 et 1 partie 39 situé en bordure sud de la rue Bélanger et donner suite à un projet d'établir un bâtiment résidentiel de 3 étages comprenant 6 unités de logement à l'est du boul. Mgr-Dubois.

Que les propriétaires d'immeubles situés dans une zone contiguë à l'une des zones concernées par le présent règlement seront admis à voter sur le susdit règlement, sur présentation, dans les 5 jours francs à compter du 11 juin 1968, d'une requête signée par au moins 12 électeurs ou par la majorité d'entr'eux si leur nombre est inférieur à 24, conformément au premier paragraphe de l'article 426 de la Loi des Cités et Villes.

Donné à Saint-Jérôme sous mon seing, ce 4 juin 1968.
GERARD MAURICE,
Greffier.

Canada
Province de Québec
District de Terrebonne
Cité de Saint-Jérôme

AVIS PUBLIC

Est, par les présentes, donné par le soussigné, Gérard Maurice, greffier de la Cité de Saint-Jérôme:

Que le Conseil municipal de ladite Cité a, à sa session tenue le 3 juin 1968, adopté un règlement portant le numéro Z-32 des règlements de la Cité, amendement le règlement de zonage no C-346 tel que déjà amendé, modifiant les limites de la zone de commerces CC-51, d'industries IA-50 et de résidences RC-52 (secteur centre-ville).

Que les propriétaires d'immeubles situés dans une zone contiguë à l'une des zones concernées par le présent règlement seront admis à voter sur le susdit règlement, sur présentation, dans les 5 jours francs à compter du 11 juin 1968, d'une requête signée par au moins 12 électeurs, ou par la majorité d'entr'eux si leur nombre est inférieur à 24, conformément au premier paragraphe de l'article 426 de la Loi des Cités et Villes.

Donné à Saint-Jérôme sous mon seing, ce 4 juin 1968.

GERARD MAURICE,
greffier.

la circonstance de Me Jean Guérin, directeur général de la F.L.C., a proclamé l'Honorable Léo Cadieux, candidat officiel du parti libéral.

L'Honorable Lionel Bertrand, Conseiller Législatif, qui comme on le sait a connu une carrière politique très remplie, tant dans le domaine fédéral que provincial, est celui qui a présenté l'Honorable Cadieux à la foule présente. C'était du Lionel Bertrand à son meilleur,

Canada
Province de Québec
District de Terrebonne
Cité de Saint-Jérôme

AVIS PUBLIC

Est, par les présentes, donné par le soussigné, Gérard Maurice, greffier de la Cité de Saint-Jérôme:

Que le Conseil municipal de ladite Cité a, à sa session tenue le 3 juin 1968, adopté un règlement portant le numéro C-525 des règlements de la Cité, décrétant l'exécution de travaux de pavage et de trottoirs dans plusieurs endroits de la municipalité et un emprunt n'excédant pas la somme de \$160.000, pour en payer le coût.

Qu'à la même session et conformément à l'article 593 de la Loi des Cités et Villes, le Conseil a ordonné au greffier de convoquer, par avis public, une assemblée publique des électeurs propriétaires d'immeubles imposables, afin de leur soumettre le susdit règlement.

En conséquence, je vous donne avis que ladite assemblée sera tenue le mercredi 12 juin 1968 à sept heures du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville de Saint-Jérôme, 280 rue Labelle, et je vous convoque d'être là et alors présents à ladite assemblée.

Que, si avant qu'il se soit écoulé deux heures après l'ouverture de l'assemblée, quarante (40) des électeurs présents et habiles à voter sur le règlement n'ont pas demandé qu'il soit soumis pour approbation aux électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables, le règlement sera alors réputé avoir été approuvé par les électeurs.

Donné à Saint-Jérôme sous mon seing, ce 4 juin 1968.

GERARD MAURICE,
greffier.

leur, et il semble bien que l'assistance a beaucoup apprécié ses paroles à en juger par l'en-

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr H. Leroux

MEDECINE GENERALE — MATERNITE

7 à 9 p.m. — lundi, mercredi, vendredi
2 à 4 p.m. — lun, mar, mer, vend.

ST-JANVIER, Qué.

Tél. 435-3357

TEL. 438-2844
TEL. 438-2915

RES. 438-1861

RAYMOND LEGAULT
NOTAIRE — NOTARY

236, avenue Parent, Suite 27

St-Jérôme, Qué.

MUNICIPALITE DU VILLAGE

DE LAFONTAINE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "Soumission Pavage", adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 5.00 heures p.m. (H.A.E.), le 17 juin 1968, pour la construction de pavage sur diverses rues.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par les ingénieurs-conseils Duhaim, Audy, Verreault et Associés, 300, rue Longpré, Saint-Jérôme, lesquelles formules peuvent être obtenues moyennant un dépôt de trente dollars (\$30.00) en argent ou par chèque visé. Un montant de quinze dollars (\$15.00) sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis dans les six (6) jours qui suivront la réception des soumissions.

Seules les soumissions présentées par les entrepreneurs ayant leur place d'affaires dans le Grand St-Jérôme seront considérées. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la municipalité du Village de Lafontaine, pour un montant égal à 10% du montant total de la soumission.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Fernand CAMPBELL,

secrétaire-trésorier

70, 106ième Avenue.

Village de Lafontaine, P.Q.

thousiasme qui régnait dans la salle.

L'Honorable Cadieux qui a reçu une ovation sans pareille, a ensuite adressé la parole. M. Cadieux est un grand canadien et il en a donné une au-

tre preuve en traitant surtout et avant tout de canadianisme, parlant très peu de ses réalisations. Nous avons cru bon toutefois d'en nommer quelques-unes. L'unification des

(suite à la page 18)

ASSEMBLÉES LIBERALES

Samedi le 8 juin prochain à Ste-Marguerite, à 8.00 hres p.m., une assemblée régionale d'information sera tenue à l'école Mgr-Ovide-Charlebois. En outre de l'honorable Léo Cadieux, de distingués orateurs prendront la parole.

Lundi soir le 10 juin, à 8.00 hres p.m., le candidat libéral dans le comté de Labelle, l'honorable Cadieux, prendra la parole ainsi que d'autres orateurs, lors qu'une grande assemblée publique à la salle Ratelle de St-Jérôme.

INVITATION A TOUTE LA POPULATION



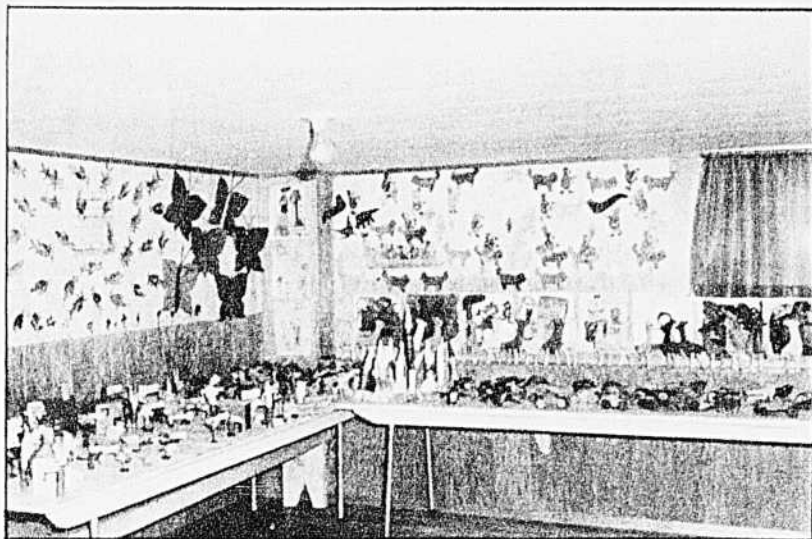
LES CHEFS-D'OEUVRE DES BOUTS DE CHOUX

Les 28 et 29 mai dernier les élèves du Studio des Colibris de St-Jérôme exposaient leurs travaux, fruits d'une année de cours dirigés par Mme Mertienne Groulx... Cette dernière dirige le Studio à St-Jérôme depuis 9 ans et l'an prochain elle célébrera son 25^e anniversaire dans le monde de l'enseignement.

En outre du Studio de St-Jérôme, Mme Groulx en possède à Ste-Thérèse, à Vimont, Laval-des-Rapides et à Montréal-Nord.

A ces Studios on y donne des cours de chant et diction, de pré-maternelle, on y enseigne également le ballet et le piano...

A St-Jérôme, une soixantaine d'enfants font partie du petit monde des Colibris: Mme Groulx, la directrice donne elle-même les cours de chant et diction; le ballet est sous la direction de Lucille Dubreuil, diplômée de l'Académie Royale de Londres, et les cours de piano sont donnés par Mme Gohier. Les élèves de la pré-



maternelle, dont l'âge varie entre 4 et 5 ans sont dirigés également par Mme Groulx, assistée de Mme Marguerite Desjardins.

Pour ce qui est de l'exposition tenue la semaine dernière, on peut dire que ce fut un véritable succès, tant par les oeuvres exposées que par le grand nombre de personnes qui sont venues voir les travaux des tout-petits.

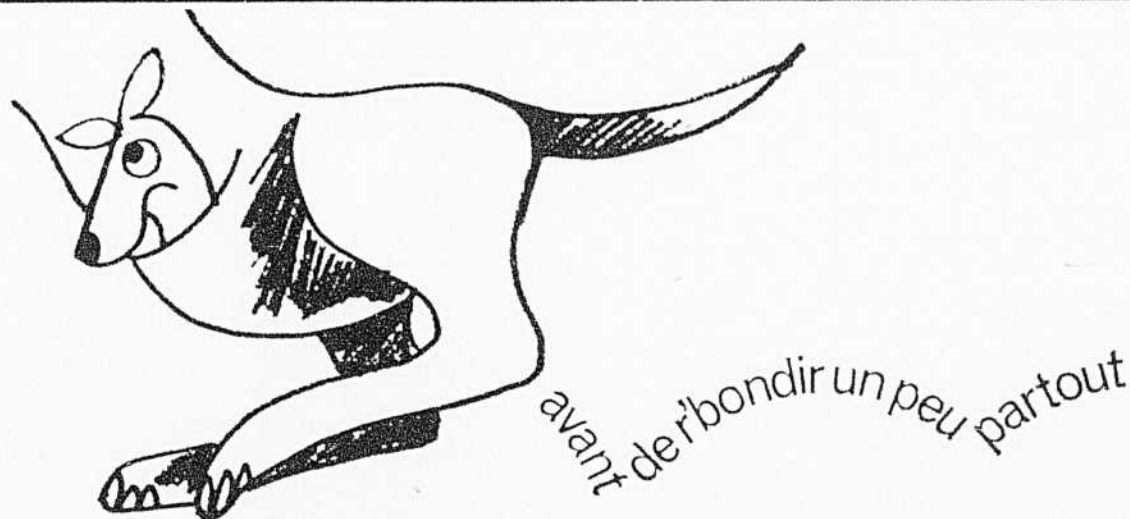
En effet, les parents, ainsi que leurs amis ont manifesté un intérêt réel à l'endroit des oeuvres de leurs bambins, ce qui est des plus encourageant, et pour les enfants et aussi pour les professeurs.

On peut voir sur la photo, une partie des travaux exécutés par les élèves de la pré-

maternelle qui se composaient de: collage, manipulation, découpage, peinture, sculpture sur papier. Le tout a été réalisé très finement et on demeure toujours un tantinet surpris de constater l'habileté et l'ingéniosité des ces "bouts-de-choux".

Enfin, pour clôturer la période académique, il y aura récital à l'auditorium des Infirmières le 16 juin courant; à 2 heures p.m., ce sera le groupe des tout-petits qui exécuteront des pièces chantées et dansées et le soir à 7 h. 30 p.m., les plus grands offriront aux spectateurs le fruit de leur effort et la fleur de leur talent dans toute sa splendeur.

Nous offrons nos félicitations et au personnel enseignant du Studio des Colibris ainsi qu'aux élèves pour leur magnifique travail.



faites marcher vos doigts dans les PAGES JAUNES

cours de conversation anglais • espagnol

- Bénéficiez de nos 90 années d'expérience et de recherches
- Leçons particulières — Cours collectifs — Jour — Soir
- Prenez rendez-vous pour une leçon d'essai gratuite

Berlitz

Langues vivantes

Inscriptions tous les mercredis
de 13 heures à 21 heures
480 Rue St. Georges — St-Jérôme
tel.: 436-1398

Un curé dans le parc

par l'abbé Claude Charron



DE FIL EN AIGUILLE

C'était réjouissance, lundi le 27 mai à l'hôtel de ville de St-Jérôme — et avec raison. Le président de la campagne, ITT confirmait officiellement la décision d'établir dans notre ville une usine d'une valeur de 4 millions. Comme en ces milieux agricoles — où la récolte vient en son temps récompenser les labeurs intensifs et soutenus du semeur — ainsi chez nous la cueillette va bon train. Le travail soutenu de plusieurs citoyens lucides, engagés au progrès de leurs frères — depuis les jours sombres de la "petite dépression" commence à rapporter des effets concluants.

Qui doit prendre le mérite? Au nombre des participants présents il y a eu certainement des personnalités pour se dire intérieurement que les citoyens leur devaient une fière chandelle pour avoir mener à bien une telle réalisation. On avait le choix. Le grand monde de la politique provinciale et fédérale et locale était présent. Qui pourrait dire avec certitude qu'ils ne se croyaient pas les plus importants dans l'affaire. Celui-ci pour être le président de la compagnie, celui-là pour être le ministre de ça, cet autre pour être le directeur général, ce dernier pour en être le reviseur régional.

Et "Monsieur tout le monde", lui, dans tout ça, invité par surcroît à fêter l'événement, prisait bien que chacun y trouve son mérite, car ce qu'il lui importe c'est qu'il y gagne sa vie honorablement. Mais dans le fond il se croyait un peu responsable de tout cela lui aussi — en ne voulant pas depuis 2 ans mourir d'asphyxie économique il a stimulé par sa critique virulente et son obstination à vouloir vivre ceux qui ont eu les talents pour sauver la région.

LE FIL ET LE GOUPILLON

En filigrane de cette fête, toujours en accord avec le parainage heureux du séculier et du religieux que nous connaissons dans la région, les organisateurs de la fête avait voulu associer à l'heureux événement civique et économique la présence de l'évêque de St-Jérôme. Le geste, méritait certainement une attention. Mais pour une raison imprévue, Mgr Frenette n'a pas pu se présenter et on a dû demander à la dernière minute les secours d'un chanoine, qui s'était glissé dans la foule munie seulement comme carte d'invitation de son intérêt à la cause ouvrière. On lui demanda sur le champ de bénir la **maquette**. Essayant de composer à l'écart une prière s'adaptant aux circonstances il fut fait de la remettre à plus tard. Le programme était déjà trop bien engagé sur la voie des "toast".

Nous espérons que l'organisateur de cette fête tiendra sa promesse et qu'il fera dire du bien (bénir) de cette nouvelle usine pour qu'elle devienne un centre humain de vie là où l'amitié pourra régner entre les hommes — là où le respect nouera les liens de travail — là où la justice s'établira comme la clé du succès assuré, entre les deux parties engagées — ouvriers et patrons.

BETE DE CHASSE

Jamais on a pu chasser au printemps et c'est pourquoi on s'est contenté l'autre soir de regarder l'**original** qui broutait patiemment l'herbe des champs. Il y avait foule à contempler un tel spectacle. Bien des chasseurs, qui caressent depuis plusieurs années le rêve d'en abattre un en voyaient un spécimen pour la première fois. Si les yeux de l'homme pouvaient tirer il est évident que la bête eut été transpercée de mille boulets. On s'est contenté de loin de mesurer sa hauteur, son poids, d'établir son âge — tout comme à la pêche persuadée qu'il était l'un des plus gros jamais vu dans la région... en temps de chasse la réalité nous aurait donné la valeur d'un jeune beau, pas plus. Nos engagements déformeraient-ils la réalité?

A TOUS NOS ABONNÉS:

Si vous changez d'adresse ou si vous le prévoyez pour bientôt, n'oubliez pas de nous faire parvenir votre nouvelle adresse.

Cartes d'Affaires

Gilles Desjardins Ltée

ENTREPRENEUR GENERAL

TEL. 432-4093

446 RUE MADELEINE

SAINT-JEROME

LOCATION DE MACHINERIE

STE-THERESE

Margi Exc. Inc.

Jean-Paul Charron, président

1190 boul. Labelle

Tél : 435-4466

Shawbridge
LUMBER

PORTES et CHASSIS

MATERIAUX DE

CONSTRUCTION

CHASSIS ALUMINIUM

232 PRINCIPALE
LESAGE

224-2991

Ligne directe
Lesage St-Sauveur 227-3516

435-3646-7

Sauvé Construction Ltée

1022 BOUL. LABELLE

SAINT-THERESE

TELS : 432-9662 - 438-7188

RENE BEDARD, INC.

TAPIS — TUILES — PRELARTS

TRINGLES — STORES

50 rue LEGAULT

ST-JEROME

DESJARDINS
& FRERE INC.
CONSTRUCTION

Estimation gratuite

MAISONS MODELES

GILLES DESJARDINS, 438-7052
CLAUDE DESJARDINS, 438-4606
JEAN-GUY LABELLE, 432-9473 comptable

129, rue ST-PIERRE

ST-JEROME, Qué.



USINE ET BUREAU : TEL 432-4145

DEBIEN & FILS LTÉE

SABLE - PIERRE - DECOUVERT

BLOCS DE CIMENT - PIERRE À PATIOS - BRIQUES

700 BOUL. LAJEUNESSE

999 BOUL. LA SALETTE
ST-JEROME, P.Q.



Location de machineries

lourdes

A L'HEURE

OU AU CONTRAT

CHARRON EXCAVATION Inc.

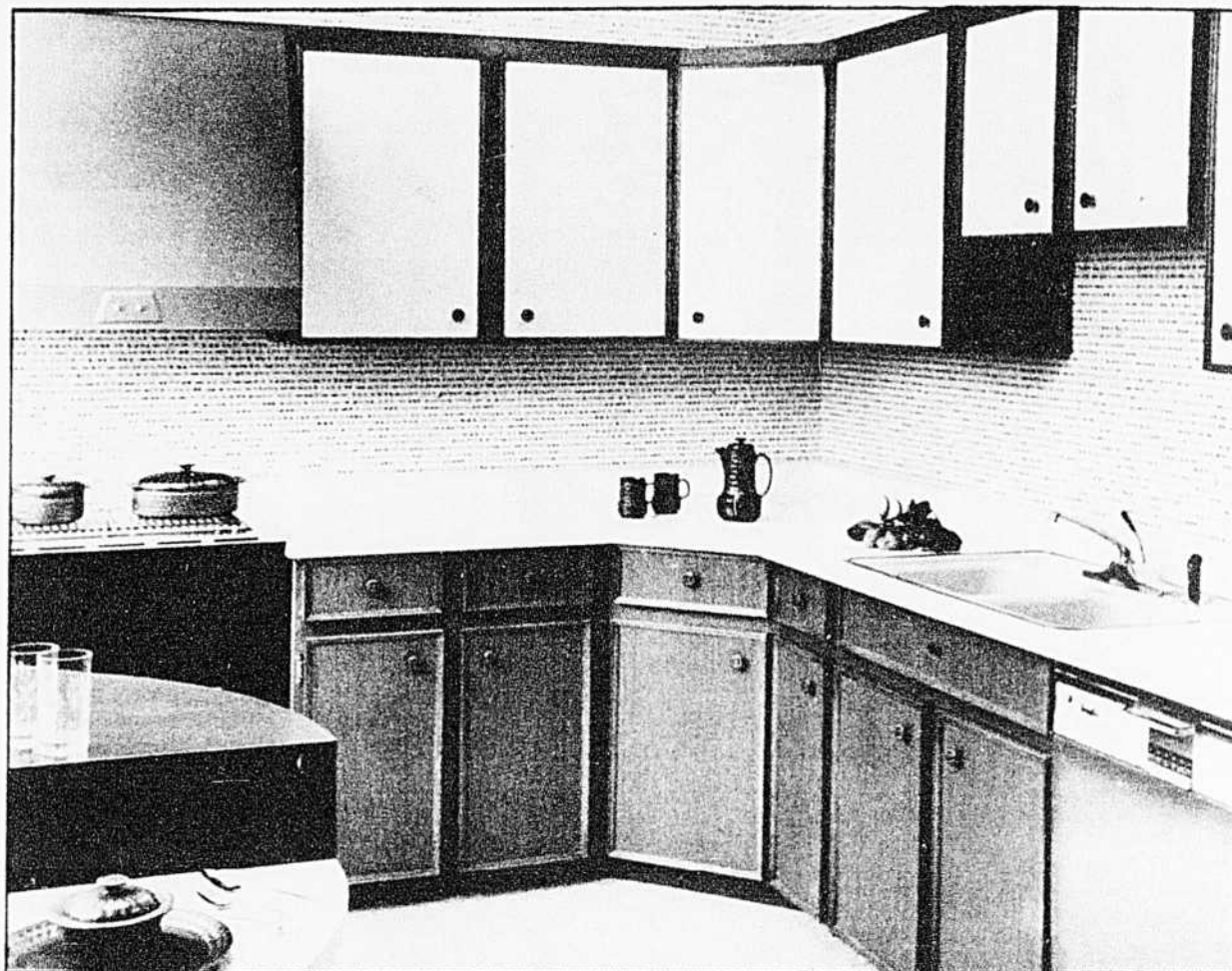
Tél. : 435-3634

616 Boulevard Labelle,

Sainte-Thérèse

DÉCORATION

LA CUISINE NOYAU DU FOYER



Chaque pièce dans une maison à son importance c'est un fait, mais si on calcule la fréquence de séjour des membres de la famille dans chacune d'elle, en excluant bien sûr les heures de sommeil c'est sans conteste dans la cuisine que l'on égraine le plus son temps. . .

Tant la maîtresse, qui passe de longues heures devant fourneaux et casseroles, qui recure et qui s'adonne à mille et un travaux, ayant pour cadre "SA CUISINE" . . . qu'aux autres personnages qui gravitent autour d'elle; bien souvent en outre des repas, on s'installe dans ce sanctuaire "Maternel" pour bavarder ou encore même bricoler. Donc c'est un fait: la cuisine est un endroit très achalandé et c'est un décor sur lequel on pose très souvent les yeux. Il faut donc qu'il soit agréable, reposant, coquet et même "appétissant".

De plus, il doit entrer dans cette pièce le facteur "Commodité". Il faut savoir allier l'utile à l'agréable. . .

Vous pouvez posséder une cuisine qui laissera tout le monde en béate admiration, mais qui le soir venu vous laissera, toute pantelante et lasse à mourir.

On vous propose donc un modèle qui saura vous plaire et par son côté pratique et aussi par son aspect très décoratif. . .

On remarque en tout premier lieu les nombreuses armoires de rangement qui garnissent cette cuisine moderne et attrayante.

Les placards du bas sont fabriqués de panneaux lamellés décoratifs arborite imitant le bois, ce qui met une note de chaleur et d'intimité; pour les armoires du haut, les mêmes, panneaux ont été utilisés, mais dans une teinte neutre qui laisse une grande liberté, dans le choix des couleurs environnantes.

Pour ajouter de la vie à la simplicité des aménagements principaux, les murs et le plancher ont été revêtus d'un vinyle aux motifs originaux. . .

Pour la cuisine soit facile à garder fraîche et propre, pour que Madame ne soit pas obligée de frotter perpétuellement, les comptoirs ont été recouverts d'un matériau moulé et la desserte — table à manger que l'on aperçoit en bas à gauche, est faite en panneaux lamellés arborite à l'instar des armoires.

Cette desserte épargne beaucoup de place et augmente la surface disponible pour poser des objets devant la cuisinière. Elle est assez grande pour qu'on puisse y servir confortablement un repas de trois couverts. . .

Voilà donc une suggestion afin d'amélioration votre salle de travail, Madame, pour qu'ainsi logée vous ayez constamment le sourire de la femme heureuse.

Tél.: 438-8681

Beauchamp Explosives Inc.

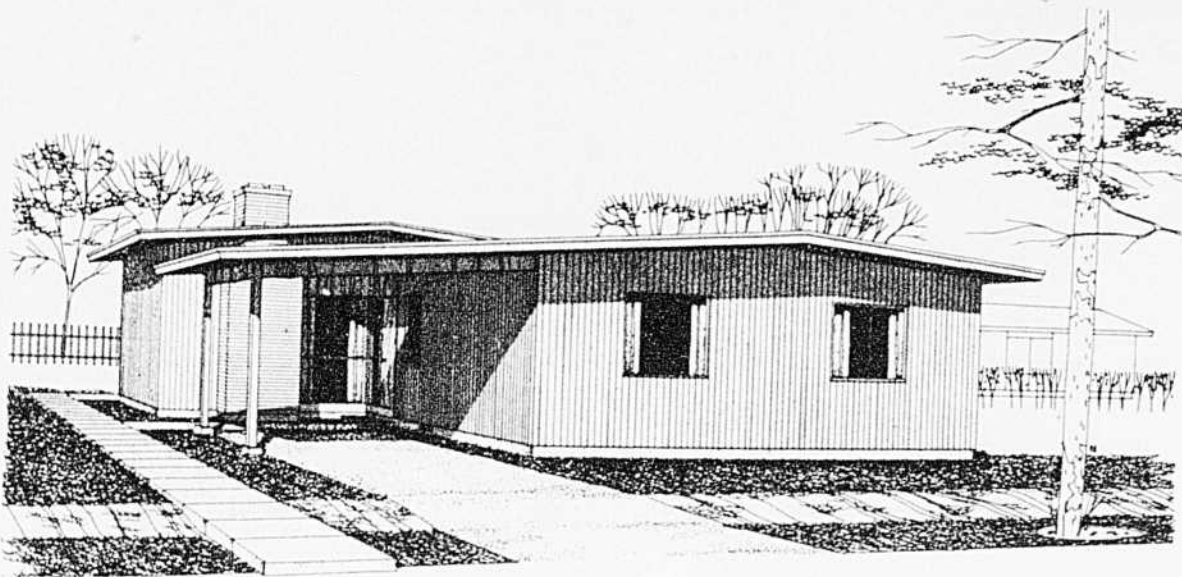
distributeur autorisé
de C.I.L.
tous genres d'explosifs

Gilles Beauchamp
président

275, rue Montigny
St-Jérôme

Chaque année on déplore un nombre grandissant d'accidents sur les chantiers de construction. Parfois, ces accidents ne sont dus qu'à des négligences. Une attention particulière devrait être apportée, pour réprimer ce flot de tragédies qui coûtent parfois la vie à des pères de famille, à des hommes utiles à la société. Donc, une très grande prudence, de la vigilance et beaucoup de sérieux devraient être pratiqués sur tous chantiers, afin de minimiser les risques d'accident.

L'HABITATION



AIRE: 1,241 pieds carrés (à l'exclusion de l'abri d'auto).

MODELE NO 276

La conception de cette maison est assez particulière.

La section des trois chambres à coucher est située à l'avant et elle est très bien zonée par rapport aux activités familiales. Les garde-robes sont vastes et la chambre de bain, divisée en deux sections, est munie de deux lavabos, ce qui est extrêmement pratique et permet même que trois personnes en fassent usage simultanément.

Une salle commune ou salle familiale est ouverte sur la cuisine et des espaces sont prévus pour le séchoir, la lessiveuse, une armoire à balais de même qu'un vestiaire. Une sortie extérieure est prévue de même que deux accès faciles à la salle de séjour et au hall d'entrée.

Le vivoir muni d'un foyer possède des fenêtres panoramiques et une sortie sur la terrasse arrière. Ce modèle assure à ses occupants une intimité qui se rencontre rarement dans une maison de ce prix. L'entrée principale de la maison est située sous l'abri d'auto, ce qui est très pratique lorsqu'il y a mauvais temps.

Le coût de cette maison munie d'un sous-sol se situe aux environs de \$19,200.00.

JEAN GUY CLEMENT,
architecte.

L'HABITATION

Consultez toujours

La Cie Eagle Lumber Ltée

Pour votre BOIS et vos MATERIAUX de construction

VOTRE CENTRE DE CONSTRUCTION
EN SIGNALANT 436-2396

300 rue Saint-Janvier

SAINT-JEROME

FABRICANTS de miroirs
et vitrages de toutes sortes.
DEVANTURES de
MAGASINS

Téls. 432-7664
432-7651

Les Miroirs St-Antoine Inc.

Albert et Ronald Filion, props

Spécialité: THERMOS SEAL

677 — 8ème avenue

St-Antoine-des-Laurentides

BUREAU 432-7593

THIBAUT & FRERES Ltée

ENTREPRENEURS PLÂTRIERS - STUCCO
ESTIMÉS GRATUITS
OUVRAGE GARANTI



356, RUE ISIDORE

ST-JÉRÔME, QUE.

Bureau-chef
RUE DE MARTIGNY
(Côte Dalhousie)

NOR
Mix LIMITÉS
BÉTON PRÉPARE

ST-JEROME
432-9707
ST-AGATHE
326-1414

JACQUES LABELLE

ENTREPRENEUR PEINTRE

Eglises, industries, édifices publics
commercial, résidences

76 RUE DES ERABLES 438-6108 ST-JEROME

Tél.: 432-9578

AUCLAIR ELECTRIQUE LTEE

Normand Auclair, prés.

40 rue Brière

Saint-Jérôme

JOS LEMAY

EXCAVATION — DEBLAIEMENT DE NEIGE
SABLE — GRAVIER — PIERRE CONCASSÉE

432-4681

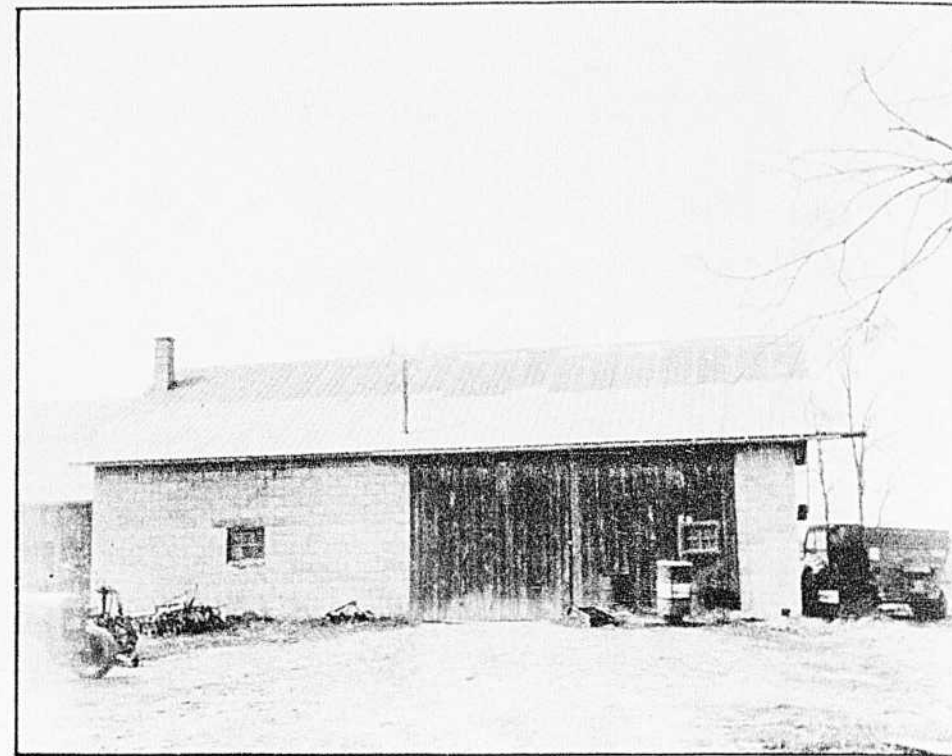
112 DE MARTIGNY

ST-JEROME

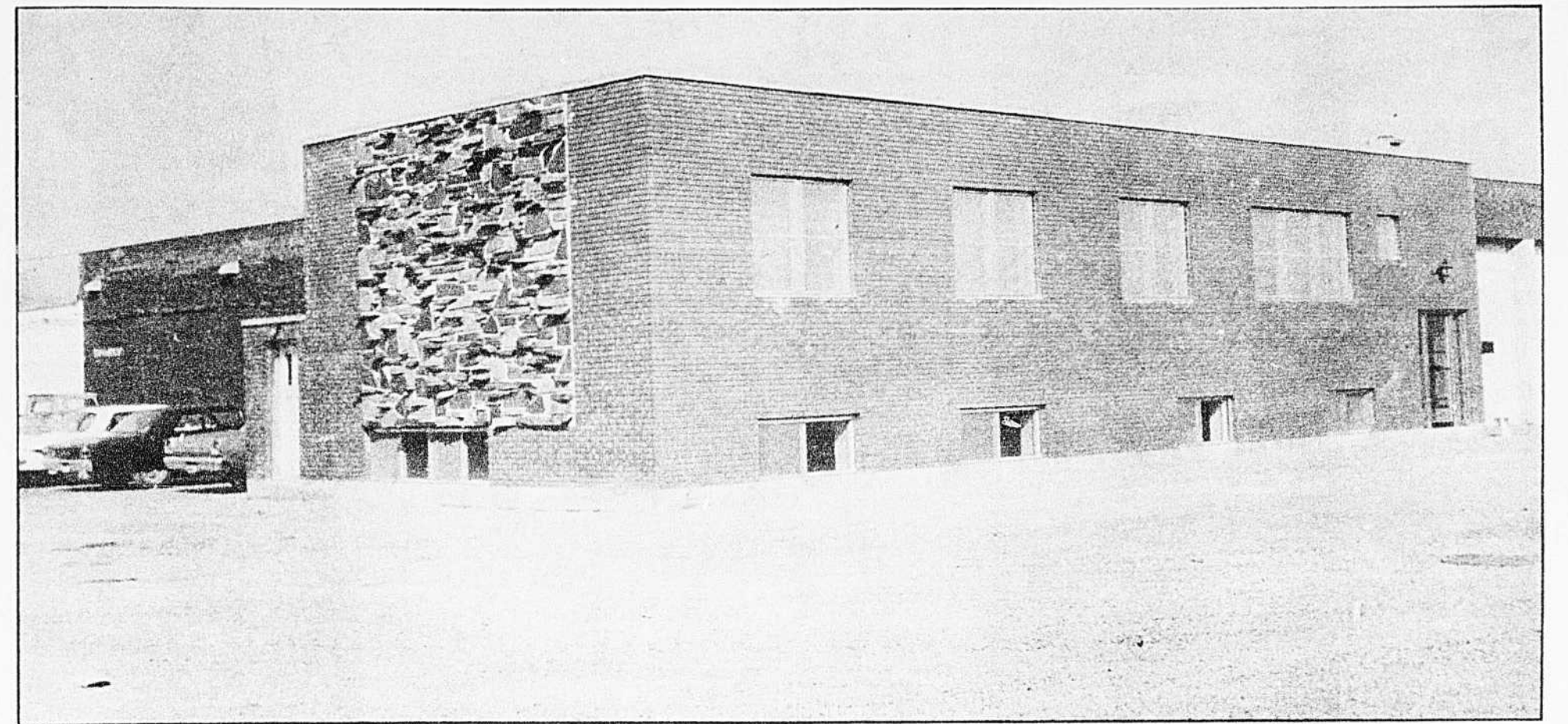
LA MAISON SAUVÉ CONSTRUCTION LTEE AINSI QUE SES SOUS-TRAITANTS OFFRENT LEURS FELICITATIONS A ETHIER & FRERES



MAISON PATERNELLE DES ETHIER,
d'où est née l'entreprise



BERCEAU DE L'ENTREPRISE,
1er entrepôt vers 1930



VUE PARTIELLE D'UN ENTREPOT, CONSTRUIT EN 1967,
200 Charles ouest, St-Janvier, cté Terrebonne, à quelques pieds de la sortie 16 de l'autoroute des Laurentides..

435-3646-7

Sauvé Construction Ltée

1022 BOUL. LABELLE
SAINTE-THERESE

Bureau-chef
RUE DE MARTIGNY
(Côte Dalhousie)



ST-JEROME
432-9707
STE-AGATHE
326-1414

Bureau : 432-7593

THIBAUT & FRERES Ltée

Entrepreneurs plâtriers - Stucco
Estimes gratuits
Ouvrage garanti

356, rue Isidore

St-Jérôme, Qué.

LOCATION DE MACHINERIE

STE-THERESE



1190 boul. Labelle

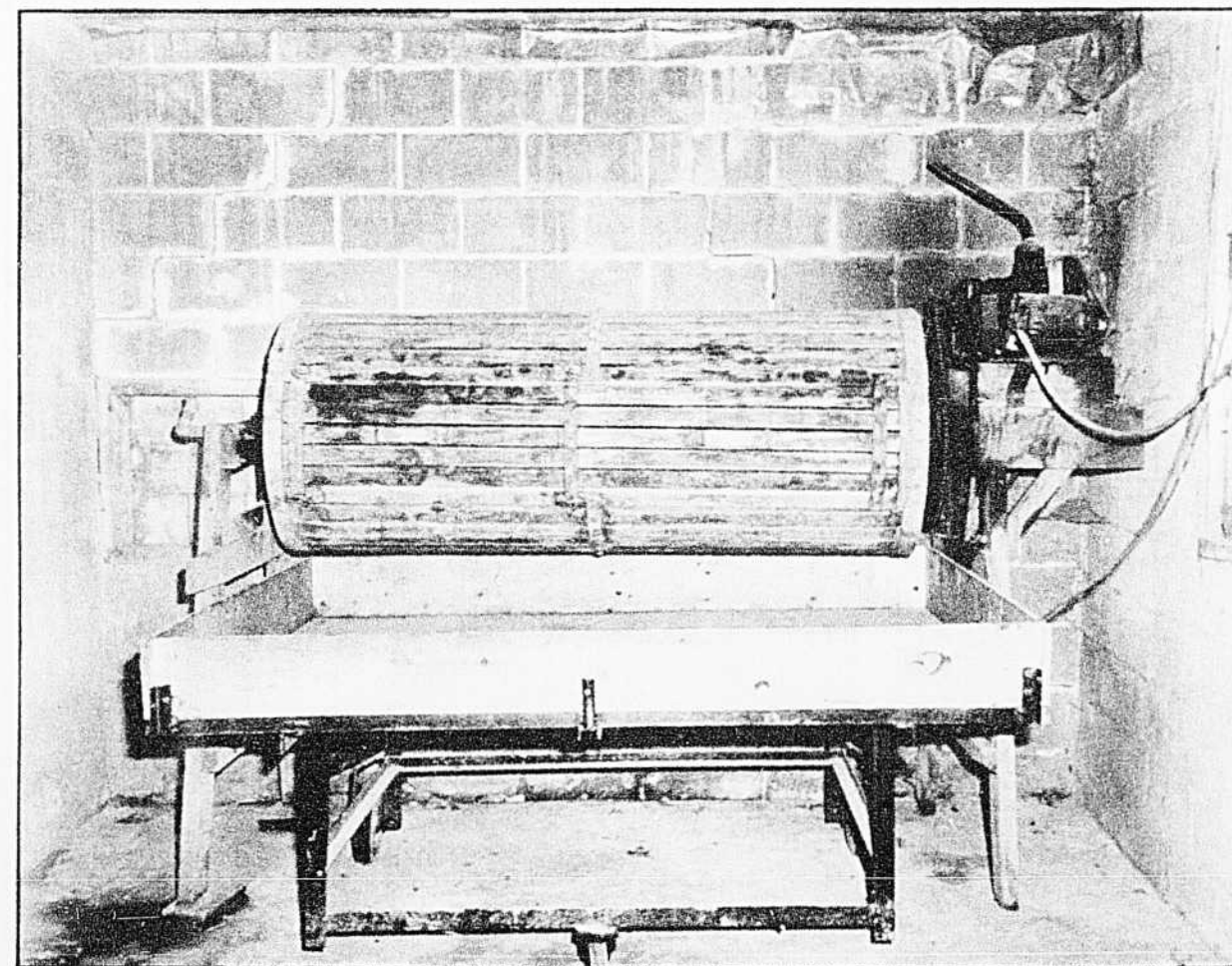
Tél.: 435-4466

HOTEL BIENVENUE

M. Maurice Racine, prop.

178, RUE PRINCIPALE
SAINT-JANVIER TEL.: 435-3403

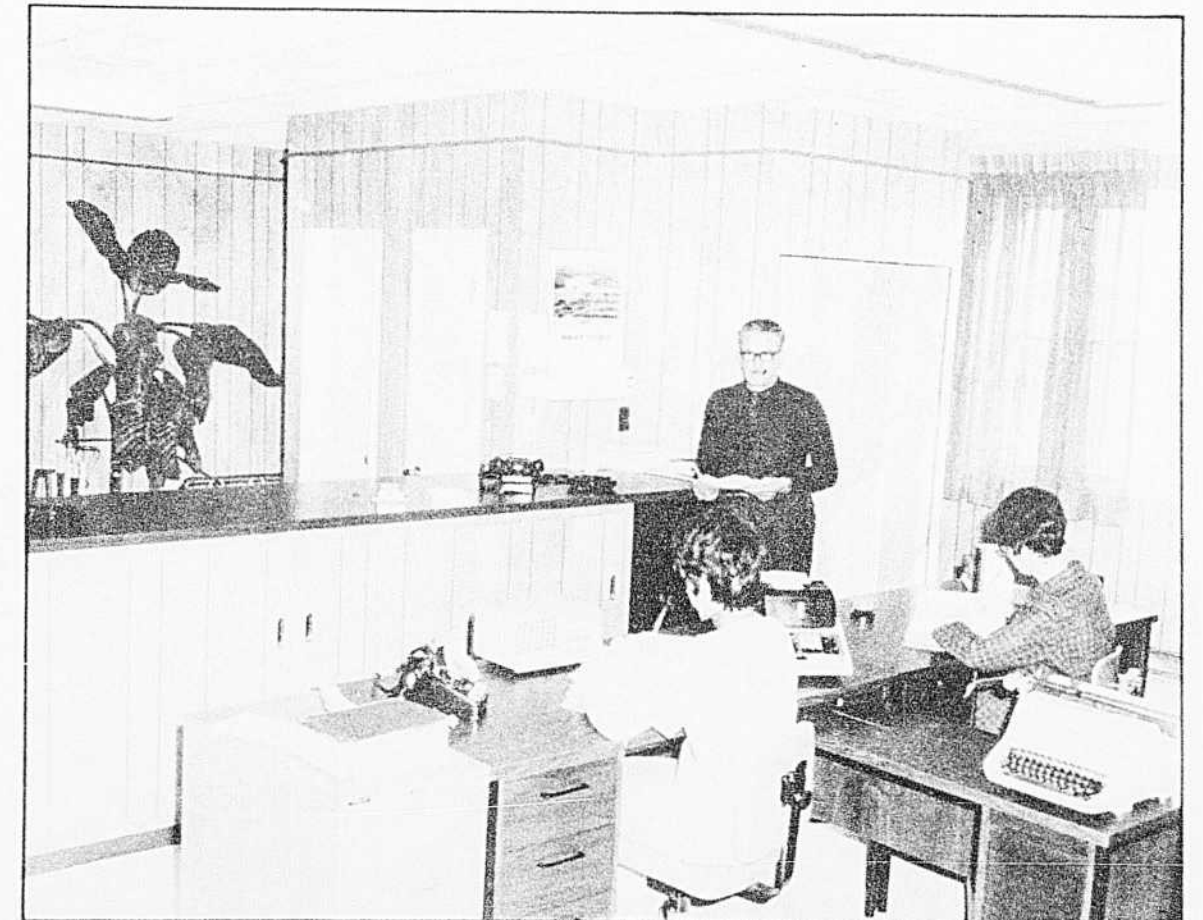
*Hommages à Ethier et Frères
de la part
des commanditaires*



1ère LAVEUSE DE LEGUMES,
utilisée dans les années 1930



PRISE A L'IMPROVISTE,
cette photo sur le vif d'un des groupes travaillant au lavage, pesée,
triage et emballage des carottes.



NOUVEAU BUREAU
Dans un décor attrayant, le personnel ainsi que le président produisent un travail
effectif.

Les Ameublements Phil Joly Inc.

EQUIPEMENT DE BUREAU

121 BLAINVILLE EST

SAINTE-THERESE

TEL.: 435-6566

VICTOR MEILLEUR

Maitre électricien — Réparations
INDUSTRIELLES ET DOMESTIQUES
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
SPECIALISATION : chauffage électrique

11, Victor Est

Saint-Janvier, Qué.

Tél.: 435-7948



LEO GRAVEL ET FILS ENRG.

143 Petite Côte,

Sainte-Rose,

Ville de Laval

TELEPHONE : 622-7140

grossistes fruits et légumes

TEL.: 625-5256

RESIDENTIEL
COMMERCIAL
INSTITUTION

GERALD LESAGE

DRAPERIES — TAPIS — TUILE — PRELART — STORES

529 GRANDE-COTE

ROSEMERE



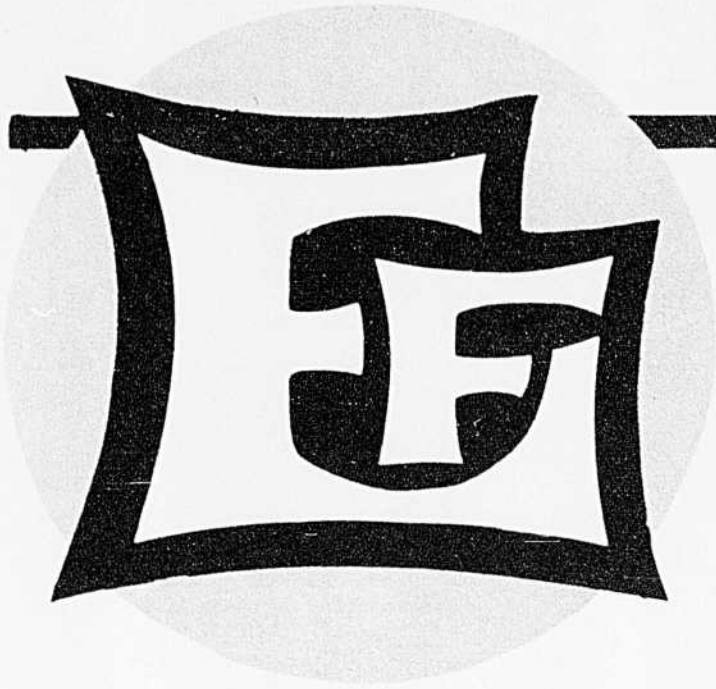
ROGER GASCON ENR.

PLUMBERIE — CHAUFFAGE
BRULEURS A L'HUILE — METAL EN FEUILLE
VENTE ET REPARATION
DE TOUTE SORTE

ST-JANVIER

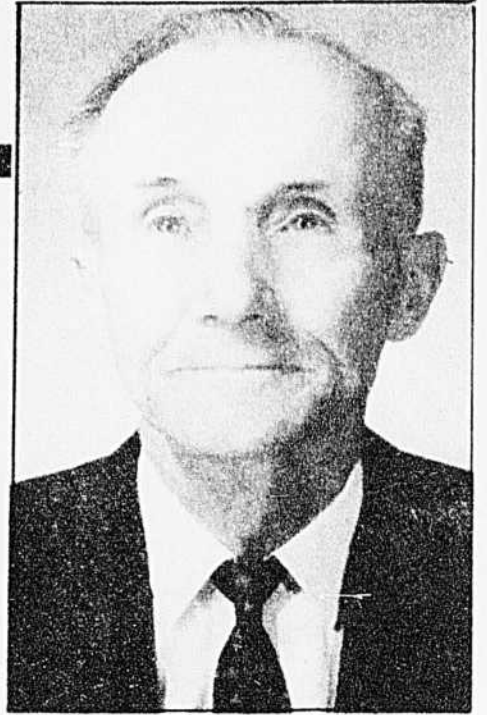
7, VICTOR EST,

TEL.: 435-3883



1918

1968



ABUNDIUS ETHIER

Le fondateur de l'entreprise

ETHIER & FRÈRES

FONDÉE EN 1923

SAINT-JANVIER, COMTE DE TERREBONNE

ENTREPRISE D'EMPAQUETAGE DE LEGUMES



ZENON ETHIER

Président de Ethier & Frères



JEAN-PAUL ETHIER

Vice-président de l'entreprise



ERNEST ETHIER

Secrétaire de l'entreprise



DONAT ETHIER

Trésorier et chef du personnel

DEUX GÉNÉRATIONS D'HOMMES ...

Deux générations d'hommes qui n'ont point eu peur de mettre la main à la terre, de travailler ferme, de semer peine et labeur pour récolter aujourd'hui le fruit de leurs efforts.

C'est ainsi que l'on peut dépeindre, sommairement, la famille Ethier de Saint-Janvier, propriétaire de Ethier et Frères, une entreprise d'emballage de légumes.

Depuis cinquante ans déjà que les Ethier s'occupent des produits maraichers.

A l'origine, vers 1918, c'est le père, M. Abundius Ethier, résidant dans le rang du Haut St-Janvier sud, sur une ferme de 60 arpents, qui prit la décision de canaliser son travail de cultivateur vers la culture et la vente des légumes; c'est à partir du travail effectué sur ce lopin de terre que naissait une entreprise, qui au fur et à mesure que les ans passaient, devenait un commerce des plus prospères.

A cette époque, M. Abundius Ethier devait travailler sans l'aide de la mécanisation. C'est vingt ans plus tard, soit vers 1938, que l'entreprise prend de l'expansion: on achète un premier camion, ce qui permet la vente et la livraison dans un district plus étendu, soit vers le nord jusqu'à St-Jérôme et du côté du sud jusqu'au Marché Bonsecours à Montréal. Le père n'est plus seul: en effet, cinq garçons et quatre filles sont nés et ont grandi, devenant alors aptes à seconder leur père dans son entreprise.

Vers 1941, on pense à étendre la propriété et la terre de Joseph Therrien est achetée; on s'attaque alors principalement à la culture des carottes. Puis Lucien se marie en 1944 et acquiert lui aussi des sols; en 1945, c'est au tour de Zénon, et la même année Ernest suit l'exemple de ses deux frères; un peu plus tard, en 1952, c'est Jean-Paul qui devient propriétaire d'une terre et en 1954, Donat fait de même. Ainsi tous les fils sont établis et c'est ainsi qu'en cette année de 1954 naît officiellement l'entreprise Ethier et Frères.

On pense alors à l'industrialisation du commerce. Dans la même année de l'établissement de la firme, on construit le premier entrepôt aux dimensions de

70 x 30 x 12. Quelque temps après, Lucien quitte la compagnie et ses quatre autres frères en assumant alors toute la direction.

En 1959, on agrandit l'entrepôt pour en doubler la capacité et l'entreprise reçoit sa chartre d'incorporation du gouvernement.

Puis en 1961, toujours en gravissant les échelons du progrès, on effectue un nouvel agrandissement, on acquiert de la machinerie plus moderne et on construit un entrepôt frigorifique du dernier modèle.

Pour continuer dans la même veine, c'est en 1967 qu'un grand coup est porté: des travaux importants sont mis en chantier: on effectue une installation frigorifique de 92,000 pieds cubes, les entrepôts sont agrandis, des bureaux sont mis sur pied et toujours conscients du bien-être de leurs employés, ils construisent une salle de cafétéria et de repos, pour eux.

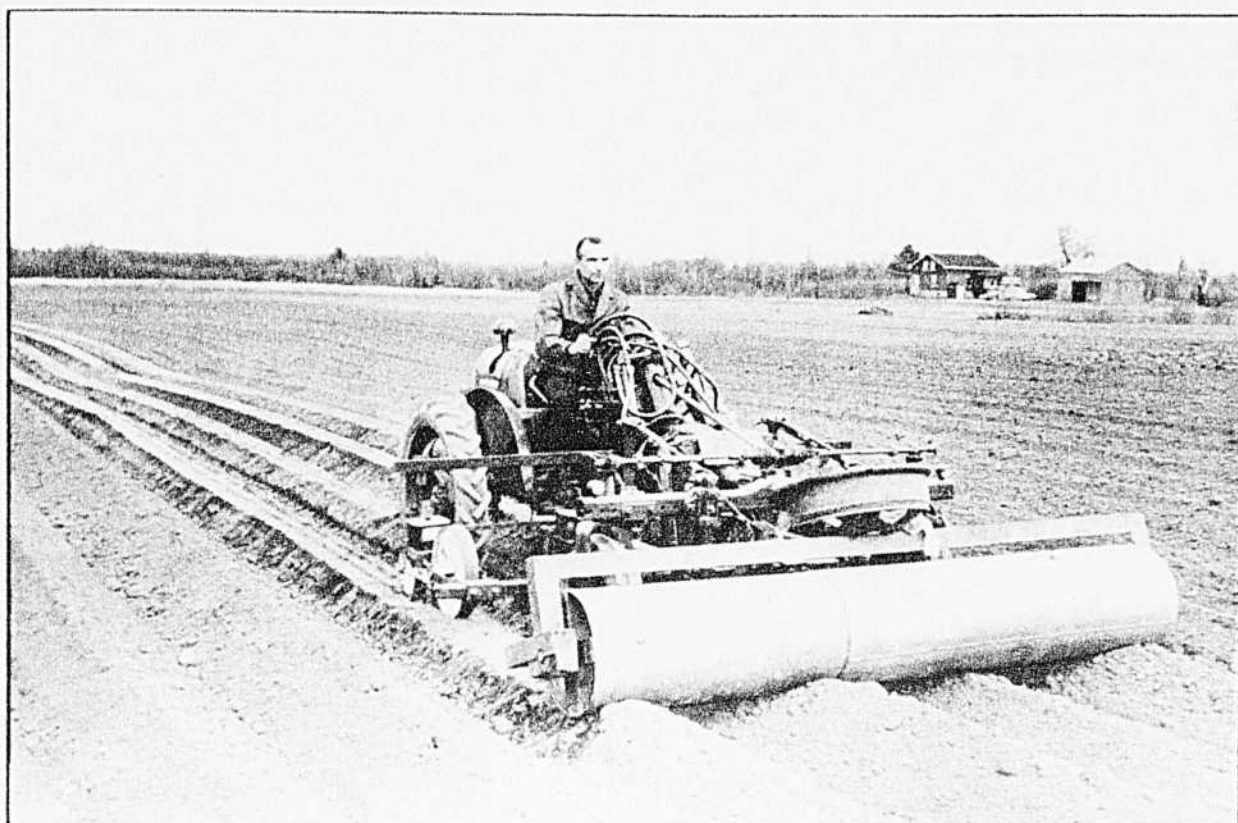
Et à l'heure actuelle, en plein 1968, l'entreprise emballe carottes, navets, panets, betteraves, patates et une foule d'autres légumes...

Près de soixante-quinze employés travaillent sur la production et l'emballage; une flotte de onze camions assure la livraison, avec l'aide de six déchargeurs hydrauliques. On livre la marchandise un peu partout dans la province, tout autant dans le nord que dans le sud de celle-ci, en Gaspésie, également en Ontario et même aux Etats-Unis.

Entre les mois de mars et juillet, on doit s'approvisionner pour une bonne part de légumes importés, mais pendant le reste de l'année, c'est parmi les beaux produits du Québec que le choix se fait.

Ainsi, les Ethier et Frères sont une preuve de plus, que chez nous, au Québec, il y a des hommes capables de faire tourner les engrenages d'une firme, de la rendre florissante et de contribuer, par l'entreprise privée, à l'expansion de notre économie.

SAINT-JANVIER FELICITE ETHIER ET FRERES



Les ETHIER n'ont pas peur de mettre la main à la pâte...
Ici on voit le vice-président, Jean-Paul, travaillant à la semence des carottes.

Chez ETHIER & FRERES

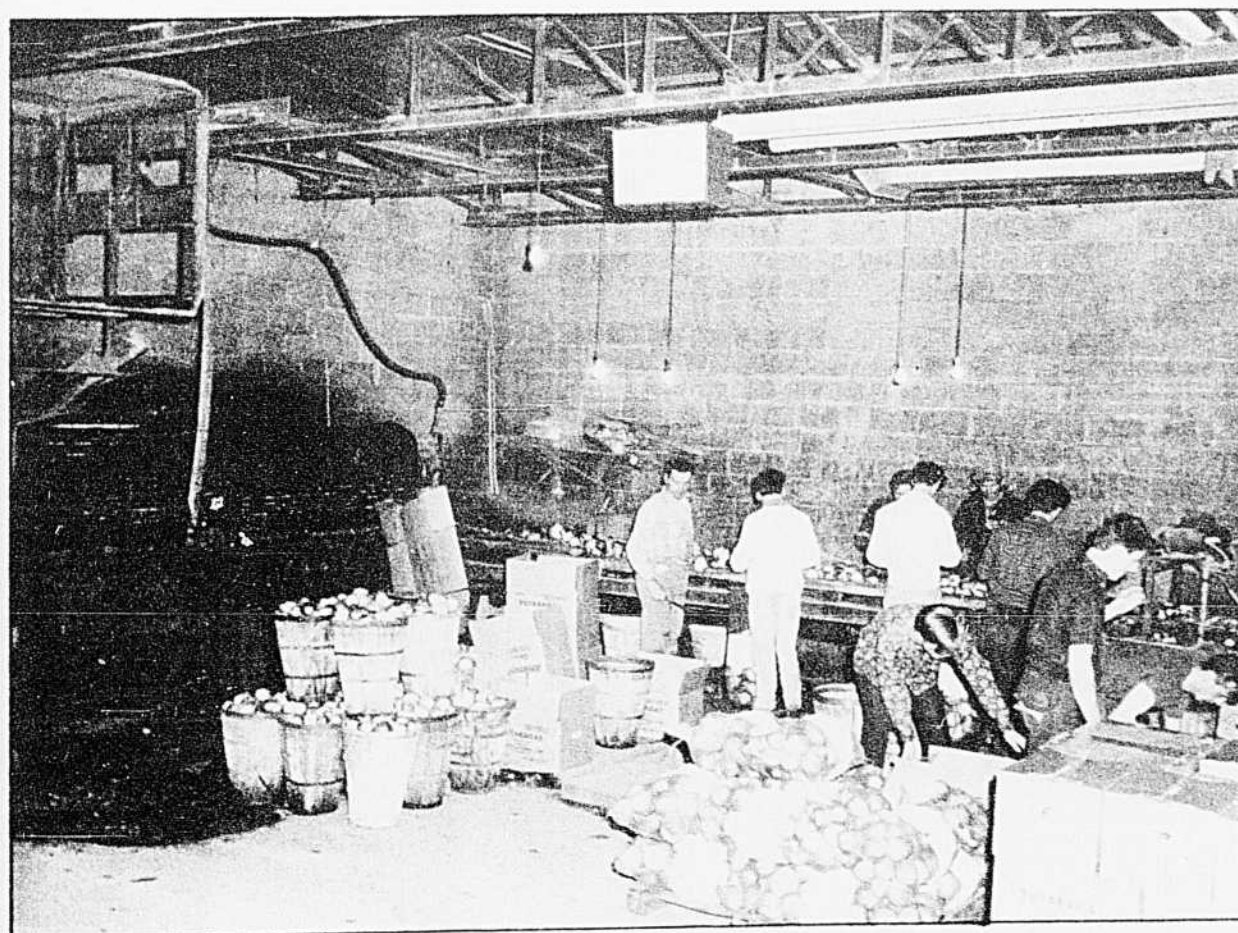
- * *on lave...* (avec des machines des plus modernes)
- * *on classe...* (avec un critère objectif et sérieux)
- * *on pèse...* (avec des balances d'une précision atomique)
- * *on emballe...* (avec un matériel et un personnel de premier choix)

des CAROTTES, des BETTERAVES, des PANETS,
des OIGNONS et des POMMES DE TERRE, etc.

Pour avoir une idée de la production quotidienne, voici quelques chiffres:

- a) 2,000 sacs de 50 livres de carottes dans une journée.
- b) 50 tonnes de légumes variés (oignons, navets, patates, betteraves) et toujours, de la plus haute qualité.

SANS FAUSSE MODESTIE, NOUS POUVONS DIRE QUE LES PRODUITS DE CHEZ ETHIER & FRERES
PEUVENT FIGURER AVEC HONNEUR N'IMPORTE OÙ SUR LA TERRE!



Laval Fruits et Légumes en Gros

825 SALABERRY
CHOMEDEY

TEL.: 669-7181
669-7182

Y. HOTTE ET FILS

5435 BOUL. LEVESQUE
CHOMEDEY

TEL.: 681-6355

LA COMPAGNIE DE PATATES ENR.

M. Fernand Rose, prop.

187, PLACE YOVILLE MONTREAL TEL. 842-9895

PAUL DURIVAGE

251, DES COMMISSAIRES EST
MONTREAL

TEL.: 861-6757

COURCHESNE LAROSE LTEE

1455, BERCY

MONTREAL

TEL.: 525-6381

ADELARD HAMEL LTEE

2965 Hochelaga

Montréal

Tél.: 526-4463

Succursale: 10397 Pelletier, Montréal-Nord, Tél.: 324-1640

LUDGER PORLIER

3355 LAFONTAINE

MONTREAL

TEL.: 527-1331

Importateur de fruits et légumes

JACQUES QUEVILLON LTEE

775 RUE DU MARCHE CENTRAL
MONTREAL

TEL.: 389-8279

Fédérée

UNITED FRUIT AND PRODUCE TERMINAL
(MONTREAL) LTD.
775, rue Marché Central Locaux 268-277
Tél.: 384-6450
Directeur: M. Gilles Tessier

Meilleurs vœux de succès
à l'entreprise Ethier et Frères
GRACIEUSETE DES ANNONCEURS



A PARLER SANS DETOUR

MOI, JE N'AI PAS DE PREJUGE !

Moi, je n'ai pas de préjugé, je donne toujours une chance au coureur; la couleur de la peau, le pays d'origine, la langue parlée, tout ça me laisse indifférente. Ce qui compte, c'est ce que le gars a dans la tête et dans le coeur, pas sa race ou sa religion. Tous ceux qui ont des préjugés sont des imbéciles ou des ignorants. Les gens intelligents ne peuvent pas avoir des préjugés... Ho-là! Stop! Un instant! En voilà justement un, et vous ne vous en rendez même pas compte: tous ceux qui ont des préjugés sont des imbéciles... Que représente cette phrase sinon une affirmation globale, une vérité universelle que les faits sont loin, très loin de prouver? Une généralisation commode!

D'abord, qu'est-ce qu'un préjugé? La plupart des gens pensent qu'un préjugé est une espèce de défaut qu'il faut se dépêcher de corriger. En effet, on associe l'idée de préjugé à une attitude méchante à l'égard des noirs, des juifs, des communistes, des anglais et que sais-je? Par conséquent, on se garde bien de penser quoi que ce soit de négatif au sujet des groupes déjà mentionnés parce qu'on se veut large d'esprit et "sans préjugé", mais on ne remplace pas le négatif par de nouvelles connaissances, par une idée authentique de ces personnes. Le préjugé, comme son nom l'indique, est un jugement fait à l'avance au sujet des membres d'une nation, race, religion et qu'on applique indifféremment à chacun des

individus du groupe sans réfléchir si le jugement s'applique oui ou non. Un préjugé peut donc s'appliquer autant de façon négative que positive. Par exemple: je vais dans un magasin et l'article que je cherche s'y trouve sous plusieurs exemplaires dont l'un est de provenance américaine et l'autre de provenance française. Il se peut que si j'admire hautement la production de l'un ou l'autre pays dans le domaine concerné, je choisirai spontanément l'un ou l'autre objet selon le pays auquel va ma faveur, sans que l'article choisi soit nécessairement le meilleur et sans me baser sur d'autre critère que mon sentiment spontané. Le préjugé peut donc nous jouer des tours dans un sens comme dans l'autre! Hé oui!

Le préjugé permet de penser par raccourci mais comme tout détournement, il cache souvent à la vue du voyageur des aspects très importants de la question. Le préjugé est un instrument de paresseux et si chacun veut être vraiment honnête avec lui-même, il découvrira très rapidement que nous avons tous nos petits "préjugés mignons" que nous défendons avec conviction et qui nous évitent de nous poser des questions parfois embarrassantes. Nous devenons aveugles aux faits qui prouvent le contraire de notre pensée ou lui apportent des nuances. Si vous, monsieur, êtes convaincu que les allemands sont de bons mécaniciens, vous fermerez les yeux sur combien d'erreurs commi-

ses par votre garagiste d'origine allemande parce "qu'il a été élevé là-dedans". A croire qu'ils sont tous nés avec une clé anglaise et un tournevis dans les mains!

Les préjugés les plus dangereux ne sont pas tellement les plus gros. Au contraire, je pense que les plus pernicioseux sont ceux dont nous ne nous rendons pas compte. Il est presque tragique de dire que les autres sont conscients de ce genre de préjugés mieux que soi-même. Dans l'autobus, une bonne dame parlait à sa voisine d'une famille d'italiens qu'elle avait croisés dans la rue: "Ce n'est pas de leur faute s'ils sont sales, ils sont tous comme ça". Si quelqu'un lui avait fait la remarque qu'elle avait un préjugé, elle en aurait été la première surprise!

Certains préjugés érigés en lois font mal au coeur si l'on s'arrête à l'état d'esprit qui a pu permettre leur systématisation: l'apartheid en Afrique du Sud (séparation légale des noirs des blancs) les restrictions à l'immigration asiatique au Canada en sont deux illustrations bien évidentes. Il est à se demander si pour balancer le ressentiment ou l'étroitesse d'esprit que reflètent ces mesures, on ne devrait pas songer à revenir à la pratique des anciens hébreux qui chargeaient le bouc-émissaire de toutes leurs rancœurs, de tous leurs griefs et l'immolaient ensuite. Peut-être aurions-nous ainsi une attitude plus dégagée?

Monique.



BELIER

21 mars - 20 avril

Une dernière semaine de prudence, ensuite il sera possible de retrouver votre énergie et votre confiance en vous-même. TRAVAIL: Ne regrettez pas d'être contraint à une inertie presque totale. SANTE: Faites plus de place aux légumes verts.

TAUREAU

21 avril - 20 mai

Profitez de la belle harmonie que vous apporterez le 7 et le 8. TRAVAIL: Etes-vous vraiment pratique dans vos aspirations. SANTE: N'adoptez pas un régime trop faible.

GEMEAUX

21 mai - 21 juin

Votre optique sentimentale va se transformer et vous regretterez certaines de vos attitudes et de vos décisions. TRAVAIL: Si vous avez l'occasion de vous agrandir, saisissez-la au passage. SANTE: Une cure annuelle, pour le foie et les reins est souvent obligatoire.

CANCER

22 juin - 22 juillet

Vos relations avec le Bélier et la Balance ne sauraient être indifférentes. TRAVAIL: Vous allez vous trouver sur un sol plus ferme et rencontrer de meilleurs interlocuteurs. SANTE: Vous allez vers un mieux sensible, et votre foie sera plus tolérant.

LION

23 juillet - 22 août

Votre ciel va s'éclaircir le 7 à votre satisfaction totale. TRAVAIL: Ne vous croyez pas obligé de tout transformer. SANTE: Très bonne période pour les études médicales et pharmaceutiques.

VIERGE

23 août - 22 septembre

Choisissez bien vos conseillers, en pensant à votre vie sentimentale, qui doit être harmonieuse. TRAVAIL: Si vous perdez pied actuellement parce que vous

n'avez plus confiance vous aurez à supporter un long passage très inquiétant. SANTE: Essayez de ne pas vous montrer si émotif.

BALANCE

23 septembre - 22 octobre

C'est la dernière semaine de vos indécisions si vous appartenez au sexe masculin. TRAVAIL: Il ne faut pas que vos associés aient le sentiment que vous avez été faible. SANTE: Ne vous exposez pas à la contagion, surtout si vous avez des maux de tête.

SCORPION

23 octobre - 22 novembre

Votre caractère est aimable, affectueux et toujours disposé à rendre service. TRAVAIL: Une excellente semaine pour les musiciens. SANTE: Préservez votre tête du soleil et du vent.

SAGITTAIRE

23 novembre - 21 décembre

Des idées très pratiques s'opposent dès le 8 à vos élans sentimentaux. TRAVAIL: Tout ce qui se rapporte aux ventes quotidiennes. SANTE: Méfiez-vous des petits accidents concernant vos mains ou vos épaules.

CAPRICORNE

22 décembre - 19 janvier

Ne changez pas de jugement parce qu'une personne médisante a réussi à vous troubler. TRAVAIL: Méfiez-vous d'un caractère un peu trop enthousiaste. SANTE: Evitez de fréquenter des natures nerveuses exubérantes.

VERSEAU

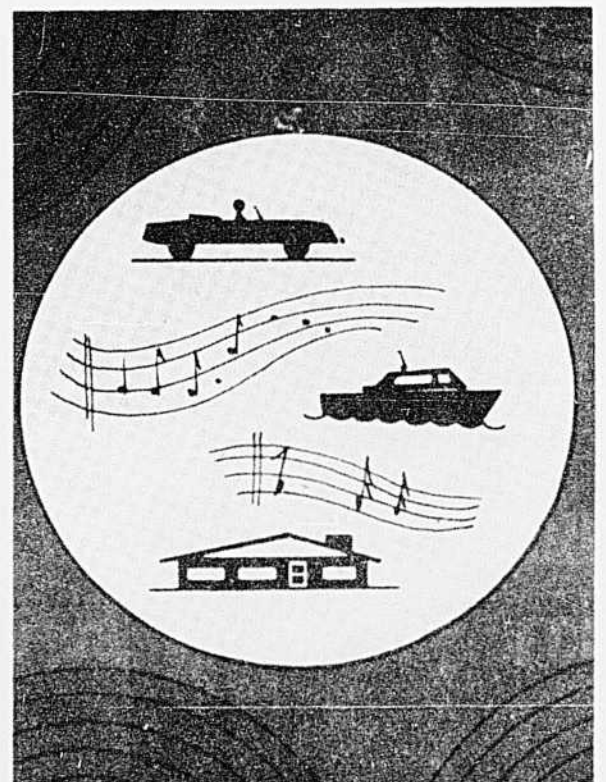
20 janvier - 18 février

Soyez plus constant dans vos jugements, dont les alternances déconcertent la personne que vous aimez. TRAVAIL: Pensez à établir une association brillante, en vous réservant sa base financière. SANTE: Si vous avez négligé les avertissements de votre foie il pourrait se manifester.

CKJL

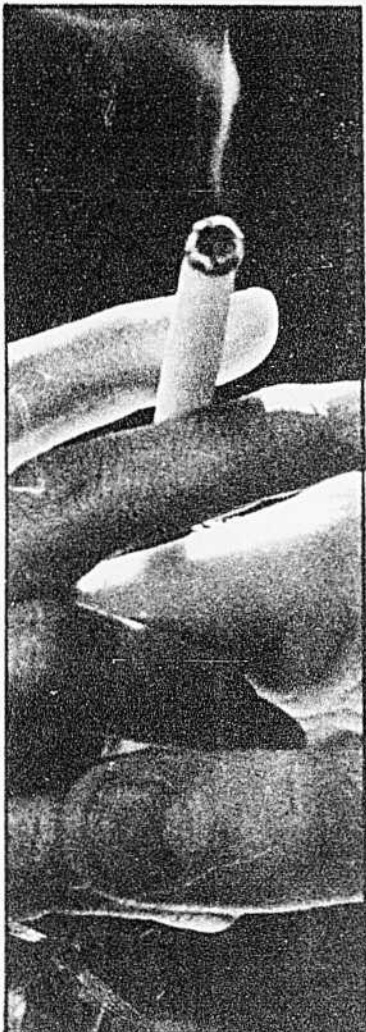
RADIO 900

POUR LES NOUVELLES LOCALES ET REGIONALES,
ECOUTEZ RADIO LAURENTIDES, LA STATION DE
L'INFORMATION ET DE LA MUSIQUE





L'emme d'aujourd'hui
DE TOUT, POUR TOUT... ET J'EN PASSE!
avec Mireille...



LA CIGARETTE : UN ENNEMI JURÉ !!!

rières de ces "armes tabaconneuses".

Leurs crimes se traduisent en cancers de tous genres : les victimes exigeantes ont le grand privilège d'en avoir une gamme assez vaste à leur disposition. Cancer de la gorge, de la bouche, de la langue... (ça c'est pour les belles-mères me disait un gendre!) de la trachée-artère et si vous êtes vraiment veinards, du ou des poumons.

Tout ça semble bien navrant, mais les spécialistes en physiologie, communément appelés "docteur", ont presque toujours une solution au problème ou encore une pièce de rechange toute prête...

MAIS

Aux Etats-Unis, là où l'argent coule encore plus abondamment que le sang noir, on dépense des sommes astronomiques — les amerloques étant très férus des choses de l'espace — à des fins d'enquêtes et d'analyses sur les effets de la cigarette sur les poumons de ces pauvres humains...

Analyses quantitatives, qualitatives du goudron, de la nicotine, etc., etc., pour donner comme résultat : de longs discours sur les conséquences néfastes, dévastatrices et meur-

Ce qui est plus grave et ce dont on parle très peu, ce sont les problèmes d'ordre psychologique qu'engendre la cigarette... Ces derniers découlent plus souvent qu'autrement des peurs qu'occasionnent l'énumération et la publication à fort tirage des problèmes ci-haut mentionnés.

En effet, tous ceux ou presque qui fument, ont le cerveau traversé, un jour ou l'autre, par l'idée géniale de cesser de fumer : les raisons : la peur de mourir — le bien fait toujours très peur — ou encore par sou-

cis d'économie : le tabac devient de plus en plus coûteux, ça c'est encore de la faute à Dany, et pour tout autre baliverne tout aussi futile... le Premier ministre inclus...

Donc, les dites personnes entreprennent la titanesque tâche de se tenir éloignées de la cigarette... moult subterfuges entrant dans le décor, afin de distraire la victime du grand martyr de "l'abstinence"...

Généralement, le tout se conclut par un échec sur tous les plans.

Imaginez-vous un peu l'homme d'affaires aux prises avec les affres de la nicotine en moins : il devient nerveux, irascible, distrait, obsédé, insupportable; il perd des contrats, des contacts et du comptant et se retrouve allongé sur les bancs d'un parc quelconque, emmitouflé d'une pelisse de journaux, fumant des mégots trouvés sur les trottoirs, n'ayant plus d'autre consolation dans l'existence... (Il a été dit qu'il fallait périr par ce qui nous a fait périr).

Ou encore, imaginez-vous la jeune fille dopée, qui a l'habitude de consommer ses cinquante cigarettes quotidiennement et qui, sur les conseils sages de son prétendant bien intentionné met un brusque terme à cet "enfumement".

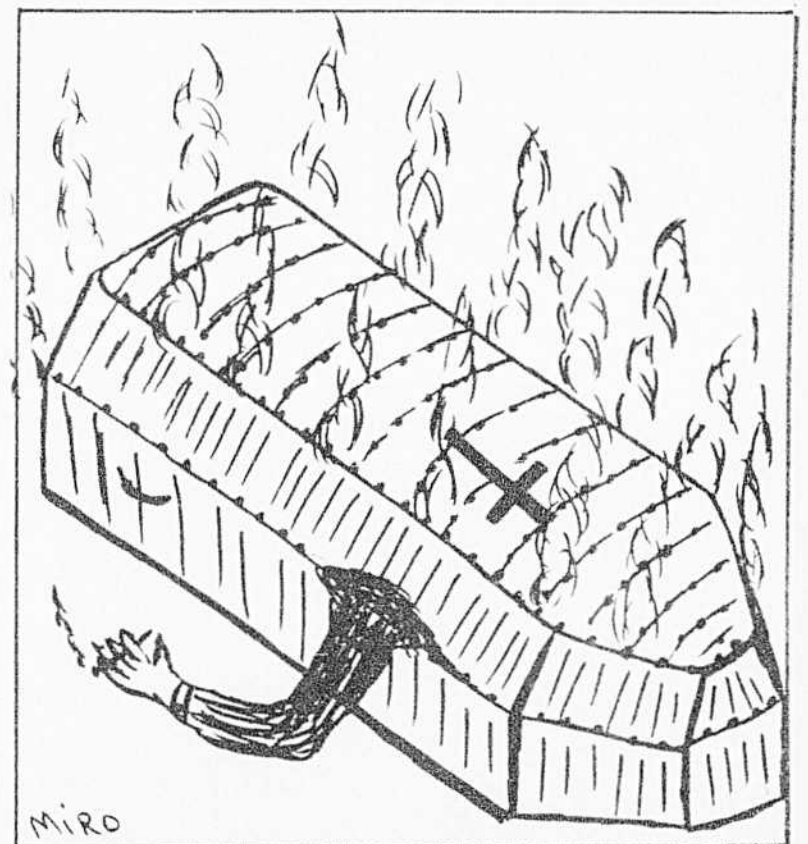
Résultat : c'est le petit ami qui reçoit la vapeur de plein front, se dissipant en bourrasque, en humeur massacrant et se laissant aller à des emportements bouillants et claquants

... Plus aucune force ne la retenant, les liens du cœur et

les liens extérieurs se rompent instantanément sous la tension trop forte.

Lui est malheureux comme le mousse d'une corvette, qui vogue à la dérive, et elle, se

lez cesser de fumer, retirez-vous dans un ermitage où loups et vautours sont plus que féroces, afin de pouvoir vous tenir tête; ou bien, le plus sage conseil, continuez à faire de la fumée sereinement, tout en



retrouve sur un radeau de fortune, exposée aux quatre vents et aux attaques impitoyables des éléments qui se déchangent, prête à se faire croquer par les requins (au vin blanc) qui l'enviroinent.

Morale... comme dit si bien notre abbé, confesseur, moqueur et taquineur de "La Grande Bonté"... Si vous vou-

n'oubliant pas de passer chez le "croque-mort" pour vous choisir un cercueil confortable et chez le marchand de pierre tombale, afin de laisser à la postérité un emblème solide de votre passage sur ces sols enfumés...

P.S. : un carton de cigarettes, s.v.p.



PEINTURE

BETONEL
PAINT

**PEINTURE
EMAIL
SEMI-LUSTRE**

Prix régulier : \$10.95

SPECIAL : \$5.50

JEAN MENARD
représentant

BETONEL LTEE LTD.

Vente aux entrepreneurs
et aux particuliers

La Cie BETONEL Ltée

vous offre peinture de première
qualité au prix du gros.



863 boul. St-Antoine
St-Antoine-des-Laurentides

Tél.: 273-4258
Rés.: 438-5789

SAINT-JANVIER

HUGUETTE BRAULT — 435-3734

INAUGURATION

Cette semaine, avait lieu l'inauguration officielle d'un bureau de nouveaux courtiers d'assurance, dans notre localité, opérant sous la raison sociale de "Gascon et Tétrault Inc." dont MM. Jean-Guy Gascon et Gilles Tétrault sont les propriétaires. A cette inauguration, plusieurs compagnies d'assurance y avaient délégué leurs représentants, étaient aussi présents, M. Roland Ouellette; maire, Me Gérard Vermette; notaire, M. Régis Brault; gérant de la caisse populaire, M. et Mme Edmond Gascon; parents d'un des co-propriétaires ainsi que notre curé Gaston Pageau qui a profité de la circonstance pour bénir cet établissement. Nos meilleurs vœux de succès à cette nouvelle entreprise.

FERMIERES

A l'assemblée des Dames de Fermières, Mme Jean-Paul Gladu a été choisie la mère de l'année. Les personnes présentes ont pu jouer au bingo et à plusieurs autres jeux de société. Un verre de punch a été servi à chacune, au cours de la soirée, et pour clôturer cette rencontre, les dames et jeunes filles ont pu déguster sandwiches, hors-d'œuvre, gâteaux et café.

SOUHAITS

Prompt rétablissement à M. Paul-Emile Desormeaux, actuellement hospitalisé pour une intervention chirurgicale, à Mme Yves Sabourin et à France Desjardins.

NAISSANCES

Deux nouvelles-nées sont venues joindre les rangs de St-Janvier dans la section féminine, il s'agit de Marie Monique Jeannine Aline, fille de Claude Bonin et de Luce Maurice, parrain et marraine M. et Mme Laurent Galarneau, ainsi que de Marie-Ange Johanne, fille de Gaétan Michaud et de Diane Desmarais, parrain et marraine: M. et Mme Adrien Desmarais.

MARIAGES

Meilleurs vœux de bonheur à Roger Desroches et Lucie Papineau ainsi qu'à Roger Charette et Micheline Bessette qui s'uniront devant Dieu samedi prochain.



ENTREE LIBRE

Au Théâtre du Nord, les 11-12-13 juin

"SAINT-JEROME"

Long métrage, noir et blanc

Pourquoi tant de chômage en pleine abondance ?

C'EST LA REVOLUTION TECHNOLOGIQUE !

Un film captivant, où les personnages ne mâchent pas leurs mots !

**DU CHOMEUR AU MINISTRE
ON RECLAME DES DECISIONS !**

Un film tourné à Saint-Jérôme en 1967
AVEC DES CITOYENS DE SAINT-JEROME
Une production de l'Office national du film

**AU "THEATRE DU NORD",
LES 11, 12 ET 13 JUIN**

Dans un film tourné à Saint-Jérôme, on se penche sur la révolution technologique et la crise grave qui en résulte.

Pourquoi tant de travailleurs se trouvent-ils brutalement mis

au rancart en pleine période d'abondance pour les autres ? Inutile de se le cacher, une crise économique et sociale très sérieuse secoue le Canada, et particulièrement les villes de la

région métropolitaine, frappées par l'ampleur du changement technologique.

C'est pourquoi les citoyens de toutes classes issus de Saint-Jérôme ont décidé de prendre leur courage à deux mains, d'essayer d'y voir clair et de sonner l'alarme auprès de tous les gens concernés : victimes de la crise, personnes en autorité, spécialistes de la question, notables, intéressés ou indifférents.

De cet effort est résulté un film qui pose un grave problème de conscience, "SAINT-JEROME", long métrage tourné en direct à Saint-Jérôme, en 1967, par l'Office national du film, et que la population de Saint-Jérôme est invitée à venir voir en masse au "Théâtre du Nord" les mardi, mercredi et jeudi, 11, 12 et 13 juin, afin de voir comme dans un miroir la situation dramatique qu'elle vivait l'an dernier et de mesurer d'après cela les choix qui s'ouvrent à elle.

Car ce film courageux, qui place Saint-Jérôme à l'avant-garde de la marche vers la reconstruction du monde moderne, n'est qu'un commencement. Il appelle l'action et pose des questions troublantes :

— Pourquoi, à Saint-Jérôme, la plus basse moyenne de salaire au pays et 35% de chômeurs en pleine période d'abondance et de loisirs pour les autres ?

— Pourquoi des mises à pied et des usines qui ferment ?

— Comment attirer des industries rentables qui s'adaptent au progrès ?

— Pourquoi des métiers qui (suite de la page 19)

Encourageons nos annonceurs

ETHIER & FRERES



- LEGUMES -
- LEGUMES -
- LEGUMES -

Tél.: 435-9581

200 Charles Ouest

Saint-Janvier



**Kempac
Corporation**

OFFICE :

8677 Delmeade Road,
Montréal 9, Québec

Tél. 738-1137

PLANT :

75 rue Principale,
St-Janvier, Québec

Tél. 435-0321

TEL. 435-6574

FANTASIA Ltée Ltd.

Etablie en 1946

Fabricant de boîtes de carton pliantes et rigides.
Service d'imprimerie commerciale complet.
(Forme continue et "snap-out")

159 rue Principale
Saint-Janvier-de-Blainville, Qué.

TAXI RENE TURCOT

435-3342

Voyage à l'extérieur

Salon Gracia

Madame Roger Gauthier,
prop.

3 coiffeuses
à votre service

Coupes - Ondulations -
Teintures - Permanentes

Avec ou sans rendez-vous

82 Victor Est St-Janvier

Tél. : 435-3393



**FERRONNERIE
LUCIEN THERRIEN**

Dépositaire peinture C-I-L

207 rue PRINCIPALE

ST-JANVIER

vie
incendie
automobile
responsabilité

GASCON & TETREAU INC.
COURTIERS D'ASSURANCES



435-1022

438-7437

BUREAU 44 VICTOR-QUEST

ST-JANVIER

Bureau chef
Tél. : 322-2250

St-Janvier
Tél. : 435-3977

SALONS FUNERAIRES

GIROUX et FILS INC.

JOSEPH AUBIN, propriétaire

36 rue Victor Ouest

Saint-Janvier



St-Janvier
Golf & Country Club
18 Trous

Salle à diner — Club house — Restaurant
Ski — Trainee-sauvage — Location d'autos-neige
Gaston Alarie, propriétaire

369 RANG-SUD

ST-JANVIER



TEL. 435-3922

Garage H. Bélanger

Mécanique—Electricité—Transmissions automatiques
Roues balancées

258 rue PRINCIPALE

ST-JANVIER

**Crémerie
St-Janvier**

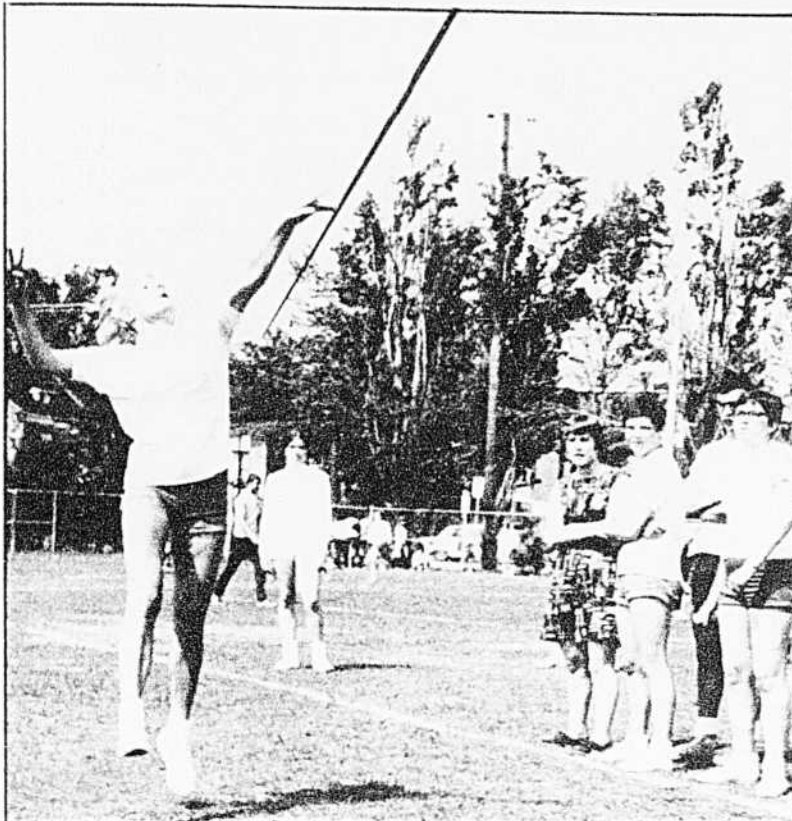
A. Plante, prop.

Commerçant de
beurre en gros

Tél. 435-3912

222 rue de l'Eglise

St-Janvier



Les 111 Grands Jeux à la Régionale Dollard-des-Ormeaux : Ce lancer du javelot représente peut-être le geste sportif le plus gracieux. Les athlètes inscrits à cette épreuve ont donné d'excellentes performances. Les supporters semblent goûter le magnifique lancer de cette athlète.

(voir détails à l'intérieur)

LES 111 GRANDS JEUX SONT COURONNES DE SUCCES A LA REGIONALE DOLLARD-DES-ORMEAUX

Samedi dernier, Saint-Jérôme fut le théâtre des 111 Grands Jeux. Plus de 300 athlètes ont lutté par une chaude journée pour l'obtention des médailles dans chaque discipline et tenté de se tailler une place sur l'équipe inter-régionales. Le cérémonial d'ouverture prévu pour 9 h. 10 au parc Melançon situé près de l'aréna a d'abord amené les 300 athlètes en parade devant les tribunes. Diane Alarie, athlète du jour aux 111 Grands Jeux entreprit la course au flambeau suivie du Serment de l'athlète prononcé par Marcel Gagné, athlète du jour à ces mêmes jeux. C'est M. Ronald Piché, commissaire à la

régionale Dollard-des-Ormeaux, déclara officiellement ouverts les 111 Grands Jeux.

EVENEMENTS SURPRISES

Deux avions sillonnèrent le ciel des Grands Jeux pour laisser échapper un indicateur de vent, annonçant par là que des parachutistes allaient se poser sur le stade. Deux hommes plongèrent des avions, bras et jambes écartés, pour se diriger vers le sol à partir d'une hauteur de 7,200 pieds. Les deux parachutistes étaient identifiés comme étant Nelson Van Chesting et Odilon de Champlain.

Vers 3 h. 30, le starter officiel donna le signal du départ à 17 coureurs pour la course du



ENREGISTREMENT DE POISSONS

SAINT-JEROME

Beaulieu Sports

408 du Marché

Saint-Jérôme, P.Q.

M. Florian Renaud, truite brune 1 livre 9 onces, au lac Echo, Cté Terrebonne.

M. Paul Sigouin, truite grise 10 livres, au lac des Iles, La Minerve, cté Labelle.

—O—

Garage Jacques Labelle

900 rue Labelle

Saint-Jérôme, P.Q.

M. Jean-Guy Durocher, truite grise 5 livres et 12 onces, lac Labelle, cté Labelle, P.Q. M. Florian Lauzon, truite mouchetée, 3 livres, prise au lac Bent, à St-Michel. M. Jean-Marie Bastien, une truite grise de 16 livres 4 onces.

La prise a été faite au lac Lesage, cté Labelle.

M. Jean-Paul Dupras, une truite grise de 2 livres 11 onces (suite à la page 18)

relais dans trois catégories.
L'ATHLETE DU JOUR

A la fin des 111 Grands Jeux, Louise Venne était déclarée athlète féminin du jour, avec un total de 30 points. Chez les garçons, Donald Coupil et Raymond Lagarde ont tous deux été déclarés athlètes du jour obtenant des fiches identiques de 32 points. Le programme devait prendre fin avec les courses à

ECHO SUR LE SPORT

Mardi, le 27 mai avait lieu la première partie de la saison régulière de la ligue de baseball PONY. Le club HAJALY et FRE-RE remporta la victoire au compte de 3 à 2 sur l'équipe JEUNE CHAMBRE. Pour l'équipe victorieuse, Michel Levert remporta sa première victoire et Daniel Bélair fut crédité de la défaite. Au bâton, Pierre Ouellette fut le meilleur du HAJALY avec son simple à la septième manche qui donna par le fait même la victoire à son club.

Le lendemain, soit le 28, le BEAULIEU SPORT remporta lui aussi sa première victoire de la saison au compte de 3 à 2 sur les ARTISANS de Réal Sauvageau et Gilles Plouffe. Philippe Parent fut crédité de la victoire et Mario Desjardins celui de la défaite.

RALLYE AUTOMOBILE

Le 16 juin, aura lieu un rallye d'automobiles sous les auspices du Club Auto Sport des Laurentides. Ce rallye sera de calibre novice, c'est-à-dire aux débutants du sport automobile amateur. Le rallye épreuve de consommation est une réalisation conjointe du C.A.D.L. et de M. Guy Martin, propriétaire d'une station de service, qui offrira à cette occasion de nombreux prix. La brasserie Labatt limitée fournira huit trophées que se partageront les gagnants des deux classes que groupera l'événement. Le C.A.D.L. pour sa part offrira trois trophées. Deux trophées iront aux voitures, qui dans chaque classe auront consommé le moins d'essence et le troisième à la meilleure équipe du Club Automobile Des Laurentides. Le départ sera donné de la station Guy Martin, rue de Martigny, à 9 h. 30 précises le 16 juin.

GOLF

Le golf n'est plus un sport réservé uniquement aux riches. La plupart des golfeurs débutants sont des personnes à revenus moyens capables de consacrer quelques dollars pour une distraction aussi saine que le golf. Les Professionnels du golf suggèrent aux débutants, d'acheter de bons bâtons de golf usagés. Pourquoi investir une forte somme, lorsque l'on n'est même pas certain d'aimer un sport. Quant à ceux qui ne veulent pas tout de suite risquer quelques dollars, ils devraient au début louer des bâtons et aller jouer à des clubs publics. Aux débutants, les Professionnels du golf leur suggèrent de prendre quelques leçons de golf avant de s'aventurer sur un parcours. La semaine prochaine nous aurons d'autres détails concernant les débutants du golf.

TENNIS MUNICIPAL

On nous apprend que durant la saison estivale les jeunes de 15 ans et moins, désireux d'apprendre à jouer au tennis pourront le faire à loisir. Ceci tous les samedis avant-midi à compter de 10 h. 30 jusqu'à midi. Ces cours sont sous la juridiction de

(suite à la page 18)

CANADA

PROVINCE DE QUEBEC

DISTRICT DE TERREBONNE

CITE DE SAINT-JEROME

AVIS PUBLIC

Est, par les présentes, donné par le soussigné,
Gérard Maurice, greffier de la Cité de Saint-Jérôme:

Que le Conseil municipal de ladite Cité a, à sa session tenue le 28 mai 1968, décrété la semaine du 9 au 15 juin prochain "SEMAINE DU GRAND NETTOYAGE ET D'EMBELLEMENT".

Que toute la population jérômiennne est invitée à se départir de tous rebuts domestiques ou autres, nuisant à la santé, à la propreté et/ou à la salubrité publique.

Que le préposé à l'enlèvement des vidanges recueillera tous les rebuts qui seront placés au bord de la rue le soir de la cueillette normale des vidanges.

Donné à Saint-Jérôme sous mon seing, ce 3 juin 1968.

GERARD MAURICE,
greffier.

S & F CLOTHING CO.

Rue Hogue — 435-0313 — Ste-Thérèse, Qué.

Vous invite à acheter vos vêtements

DIRECTEMENT de la MANUFACTURE

et EPARGNEZ 50%

Vous trouverez plus de 5,000
vêtements pour faire votre choix

HOMMES ET GARÇONS

- Paletots
- Habits
- Gilets sport
- Pantalons
- Jeans
- Imperméables
- Coupe-vent
- Chemises de travail



FEMMES

- Jupes
 - Pantalons
- Ouvert tous les jours
jusqu'à 6 heures —
Vendredi à 9 heures

ECHO DU ...

(suite de la page 17)

M. Lucien Piché. Des cours seront également donnés aux adultes et aux joueurs voulant s'entraîner pour se tenir en forme.

TENNIS LAURENTIEN

On nous apprend qu'un tournoi aura lieu vendredi, le 14 juin, à Sainte-Rose. Ce tournoi sera ouvert à tous les membres de la ligue Laurentienne de tennis.

COURSES DE CHEVAUX SOUS-HARNAIS

On nous annonce que M. Gérard Bouvrette, homme d'affaires bien connu de St-Jérôme, vient d'acquiescer une nouvelle installation pour les chevaux de courses sous-harnais. Cette installation est composée de 35 stalles pour chevaux et une piste d'entraînement de 1/2 milles. Cette acquisition de M. Bouvrette est située au bout de la rue Lavolette vers le nord de la ville.

BASEBALL PONY

C'est dimanche, le 2 juin qu'avait lieu l'ouverture officielle de la ligue de baseball PONY. Le président Gédéon Levert nous a confié que l'ouverture cette année était l'une des plus belles depuis 4 ans. Plusieurs invités de marque étaient présents tels que : Le maire de Cité St-Jérôme, M. Hubert Murray, les échevins Guy-A. Piché, Michel Charbonneau, Guy Campeau, Rosario Latreille. Les commanditaires de la ligue PONY, les directeurs de la ligue et finalement des personnes qui travaillent bénévolement les instructeurs des équipes. La musique pour l'ouverture était présentée par le corps de musique les Mousquetaires. Il ne faut pas oublier le maître de cérémonie, M. Yvon Lavoie du poste de radio C.K.J.L. qui a fait un magnifique travail pour la présentation des invités.

Pour ce qui est de la rencontre même entre les deux équipes BEAULIEU SPORTS et la JEUNE CHAMBRE, ce fut l'une des plus belles joutes auquel les amateurs de baseball ont pu assister. La joute fut marquée par un coup de circuit de Jacques Locas jr, à la quatrième manche. La partie se termina par le pointage de 6 à 6.

COURSES AUTOMOBILES CIRCUIT MONT-TREMBLANT

Mark DONOHUE remporte la victoire

Mark Donohue au volant d'une McLaren-Chevrolet a rempor-

(suite à la page 19)

ENREGISTREMENT ...

(suite de la page 17)

ces. Lac des Sables, cté La-belle.

O—O

St-Jovite :

Dumas Auto Inc.
1219 rue Ouimet
St-Jovite Co. Labelle

M. Rolland Prévost de la Police municipale de Saint-Jovite, une perchaude de 1 livre et 4 onces, au lac Duhamel à St-Jovite, cté Labelle.

M. Arthur Clairmont de St-Jovite, undoré de 10 livres et 4 onces pris au lac Toulouse, cté Maskinongé.

O—O

Ste-Agathe :

Paul Marier Sports Shops
80 Saint-Vincent
Sainte-Agathe, P.Q.

Cette semaine les pêcheurs ont joué de malchance; aucun poisson n'a été enregistré à cet endroit. Nous espérons que dans les semaines à venir, il y aura des surprises

LEO CADIEUX ...

(suite de la page 6)

forces armées et la création d'unités françaises au sein de l'armée de terre, l'armée de l'air et la marine; la construction de pénitenciers à Ste-Anne-des-Plaines; l'érection de nombreux bureaux de poste et la création de zones désignées dans son comté, afin d'aider à l'économie générale. St-Jérôme entre autres villes commence à sentir vraiment les effets de cette politique par l'implantation de nombreuses nouvelles industries.

Le notaire Ghyslain Lapointe de Sainte-Agathe s'est très bien acquitté de sa tâche, celle de remercier M. Cadieux.

L'élément "Jeunesse" du parti a été représenté par M. Réjean Guindon de Sainte-Agathe, qui fut un autre orateur

Pour vos annonces classées : composez 438-1350, de 9.00 hres a.m. à 10.00 hres p.m.

que l'assistance a bien appréciée.

En plus des invités mentionnés plus haut, on pouvait noter la présence de M. Roland Comtois, candidat dans le Comté de Terrebonne, et celle de Me Denis Hardy, Président Régional de la Fédération Libérale du Québec.

Au cours de l'après-midi, une magnifique peinture fut présentée à l'Honorable Cadieux.

On pourra trouver ailleurs dans notre journal la liste des assemblées prochaines.



ANNONCES — CLASSÉES

56-FEMMES DEMANDEES

TERRITOIRE AVON DISPONIBLE
Maitresses de maison, faites-en la demande. Les clientes attendent!
Mme L. Huneau,
12040 De Pourtincourt,
Montréal 12, tél.: 331-3581.

6-6-68

31-EFFETS DE MAGASIN

A VENDRE
Équipement complet pour restaurant, en très bonne condition. S'adresser à 432-9601, entre 8h. a.m. et 5h. p.m.
cl. 1024, 13-6-68

Le gouvernement

du
QUEBEC
Vente à l'enchère
Ministère de
la Voirie

Le ministère de la Voirie vendra par enchères publiques deux (2) résidus de terrain, dont l'un d'une superficie de 735 pieds carrés et l'autre de 2203 pieds carrés, étant les lots P-12-A-246 et P-12-A-239, Rang 4, Canton Beresford, Ville de Ste-Agathe-des-Monts, comté de Terrebonne.

L'acheteur devra payer en argent comptant ou par chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, pour le plein montant de son achat.

Une mise à prix de \$300. pour la parcelle numéro 1, d'une superficie de 735 pieds carrés, et une mise à prix de \$1.000.00 pour la parcelle numéro 2, d'une superficie de 2203 pieds carrés, ou une mise à prix de \$1.300.00 pour les deux (2) parcelles de terrain, seront exigées.

Ces ventes devront être ratifiées par arrêtés ministériels.

L'enchère publique aura lieu le 19 juin, à 10 heures du matin (h.a.e.) sur les lieux mêmes.

Pour informations s'adresser:

Bureau de la Voirie
47, Boul. Desjardins Est
Ste-Thérèse-de-Blainville
TERREBONNE

Le sous-ministre,
Eddy Monette, ing.



Centre de Main-d'Oeuvre du Canada
Ministère de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration

Liste des emplois disponibles

NO	DESCRIPTION
B-439	Vendeur vêtements pour hommes pour apprendre toutes les opérations.
A-338	Chauffeur de camion 4 t. — 5 vitesses pour transport de matériaux de construction et pièces de ferronnerie, 35 à 50 ans. Salaire de base \$81.00 par semaine. Connaissance de la ville de Mtl.
A-312	Peintre au fusil pour usine de St-Jérôme. Expérience nécessaire dans le mélange des couleurs, de la cuisson. Excellentes conditions de travail.
B-357	Infirmière licenciée pour un hôpital de la région et plusieurs postes comme suppléantes de jour, de soir ou de nuit.
B-475	Technicienne en radiologie (diplômée).
B-483	Sténo-dactylo bilingue, à temps partiel 12 à 20 heures par semaine.
B-238	Caissière ayant au moins 2 ans d'expérience dans l'épicerie.
B-524	Waitress d'expérience — bonne apparence — jeune.

Pour de plus amples renseignements :

Centre de
Main-d'Oeuvre
du Canada

380, rue Labelle, St-Jérôme
Tél.: 432-4385

X MAJOR/Argenteuil



Le 25 JUIN,

VOTEZ LIBÉRAL
VOTEZ ROBERT MAJOR

la majorité à Major!

AU THEATRE...

(suite de la page 16)

disparaissent ?

— Les cours de recyclage sont-ils adaptés au marché du travail ?

— Les chômeurs en recyclage ont-ils droit à un salaire normal ?

— La négociation collective et le droit de grève suffisent-ils ?

— Les travailleurs doivent-ils déboucher sur le plan politique ?

— Devant l'ampleur de la révolution technique, faudra-t-il changer les bases mêmes de la société actuelle ?

— Qui réglera ces questions urgentes et comment ceux qui en souffrent peuvent-ils participer à la solution des problèmes qui les concernent ?

— Quel est l'avenir de St-Jérôme et des autres villes de la région métropolitaine ? Et à quelles conditions ?

Se mettent au banc : Lionel Forget, menuisier, Jean Marchand, ministre fédéral de la Main-d'Oeuvre, Aimé Thibault, pharmacien, Edouard Sarrazin, chômeur - étudiant, Edwin B. Martin, président d'Uni-Royal (1966), Jean-Robert Ouellet, conseiller au ministère fédéral de la Main-d'Oeuvre, Jacques Grandmaison, sociologue et chanoine, Fernand Coupal, ancien président du Conseil du travail de Saint-Jérôme, Gérard Bruneau, commissaire industriel, Hubert Murray, maire et député, Guy Monette, agent d'assurances, Jacques Potvin, secrétaire du Conseil du travail de Saint-Jérôme, Mme Edouard Sarrazin, ménagère, Lucien Rolland, président de la Cde de Papier Rolland, Jean-Paul Corbeil, chômeur - étudiant, Monique Léonard, urbaniste, Edouard Gagnon, organisateur, Congrès canadien du travail, Jean-Pierre Potvin, ouvrier, Mme F. Rolland Beaudry, ouvrière et ménagère, Maurice Bellemare, ministre provincial du Travail, Gérard Desgagné, haut fonctionnaire provincial de l'Éducation, Robert Lecavalier, professeur, Roland Dagenais, chômeur - étudiant, ainsi qu'un grand nombre d'autres citoyens de Saint-Jérôme filmés au cours de piquetages, manifestations populaires, assemblées politiques ou syndicales, ou ailleurs.

A l'heure où des bouleversements économiques et sociaux sans précédent affectent la pla-

Canada
Province de Québec
District de Terrebonne
Cité de Saint-Jérôme

AVIS PUBLIC

Est, par les présentes, donné par le soussigné, Gérard Maurice, greffier de la Cité de Saint-Jérôme:

Que le Conseil municipal de ladite Cité a, à sa session tenue le 6 mai 1968, adopté un règlement portant le numéro Z-30 des règlements de la Cité, amendement le règlement de zonage no C-346 tel que déjà amendé, décrétant un agrandissement de la zone de résidences RC-31 à même la zone RE-32 dans son entier et une modification à la réglementation relative au domaine d'application lors de l'émission d'un permis de construire et ce, dans le but de donner suite à un projet d'établir de l'habitation multi-familiale contiguë de plus de 2 étages dans le secteur de la rue Madeleine entre les rues Ouimet et Nantel et de permettre d'obtenir un contrôle plus adéquat de la construction des bâtiments en déterminant une période de temps pour le début et la durée des travaux.

Que ledit règlement a été soumis et approuvé par les électeurs propriétaires lors d'une assemblée publique tenue le 28 mai 1968 et est maintenant transmis au ministère des Affaires municipales.

Que ledit règlement est également déposé au bureau du soussigné où toute personne intéressée pourra en prendre communication.

Donné à Saint-Jérôme sous mon seing, ce 3 juin 1968.

GERARD MAURICE,
greffier.

nète entière, et où la réalité internationale a un effet immédiat sur les réalités nationales et locales, une partie de la population de Saint-Jérôme a déjà pris conscience de la gravité de la situation et entrepris de participer à sa solution. "Saint-Jérôme" est un film vivant, pittoresque, pathétique, plein d'impact émotif et de suspense, débordant d'un authentique suspense émotif, où les gens ne mâchent pas leurs mots. Un film qui rend compte d'un moment crucial dans l'histoire de Saint-Jérôme, des autres villes de la région métropolitaine, et même du reste du pays.

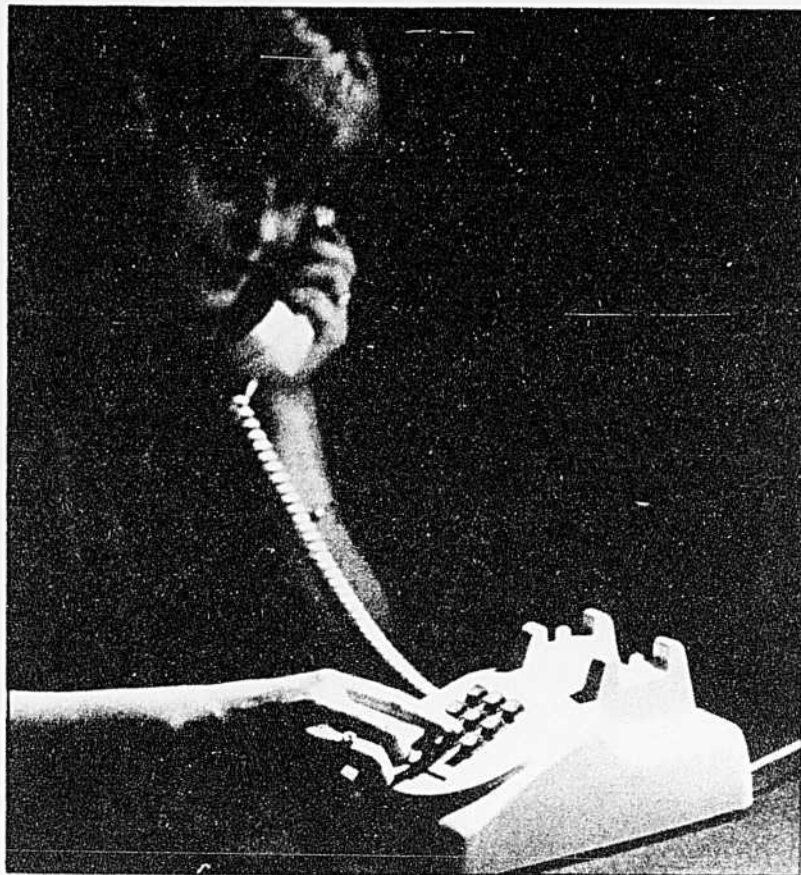
ECHO DU...

(suite de la page 18)

té l'épreuve comptant pour le championnat américain pour voiture groupe 7 dimanche dernier au circuit Mont-Tremblant devant une foule évaluée à 15.000 personnes. C'est à la vitesse moyenne de 80.4 M.P.H. que Donohue a couvert les 60 tours de l'épreuve. Le record de la piste n'a pas été battu. Le véritable héros de la journée a été sans conteste John Cannon, qui avec une voiture non compétitive s'est couvert de gloire en remportant la deuxième place. Pour ce qui est de l'Allemand Matschenbaker, l'un des favoris termina le classement en troisième position dans l'épreuve principale. Pour ce qui est du Championnat régional, c'est le pilote montréalais André Samson qui a remporté la course pour voitures sports et sedans comptant pour le championnat de la région. Pour ainsi dire que Samson passe au premier rang dans la catégorie C avec un total de 9 points. Jacques Duval, un autre montréalais, s'est affirmé dimanche dernier au Circuit Mont-Tremblant St-Jovite en remportant la victoire dans la classe B. Jacques Duval était au volant de sa Porsche 911 (S). Pour ce qui est du championnat régional A, ceci dans la seconde épreuve, c'est le pilote montréalais Edigio Siconelfi qui, au volant de sa petite Cooper, a remporté l'épreuve avec facilité sans être inquiété d'un bout de l'épreuve à l'autre.

TELE-QUILLES

Le duo Parent-Bélisle remporta les honneurs de l'émission télévisée TELE-QUILLES. En effet, ce duo travailla sans relâche jusqu'à la fin du match pour finalement remporter la victoire sur Lavigne et Deblois, comme on le sait ces deux quilleurs faisaient la pluie et le beau temps devant les caméras du canal 10. Jean-Pierre Bélisle de Lachute fut la vedette du match. Nos sincères félicitations. Ne pas oublier son partenaire, Léo Parent.

**LE TELEPHONE A CLAVIER A ST-JEROME**

Saint-Jérôme sera l'une des premières villes au Canada à bénéficier du téléphone à clavier "Touch Tone" le 8 juillet prochain.

C'est ce que vient d'annoncer le directeur commercial de Bell Canada, M. Bernard Parent. Les abonnés desservis par les centraux "432", "436" et "438" pourront bénéficier de ce nouveau service et découvrir les avantages qu'il offre.

"Avec l'appareil "Touch Tone", dit M. Parent, on entre dans le monde de demain. Il suffit d'appuyer sur les touches pour composer les numéros de téléphone et immédiatement, l'appel est acheminé. Dans quelques années, on pourra effec-

tuer toutes sortes de transactions avec ce téléphone: on paiera ses comptes par téléphone, on fera ses emplettes, on réglera la température du four de la cuisine, etc... Il suffira d'appuyer sur les boutons pour transmettre ses instructions."

Le directeur commercial a mentionné que les abonnés des centraux "432" et "438" devront cependant changer leurs numéros de téléphone s'ils veulent obtenir ce service, puisque c'est dans le central "436" que Bell Canada a installé l'équipement nécessaire pour raccorder tous les téléphones "Touch Tone".

Les appareils des cabines téléphoniques ne seront pas con-

vertis au "Touch Tone" pour le moment.

Le téléphone à clavier se compose maintenant de douze boutons-poussoirs qui remplacent le cadran conventionnel. Lorsqu'on les presse, ces boutons émettent chacun une note musicale différente, qui actionne automatiquement l'outillage électronique du central.

Les boutons sont identifiés par des chiffres et des lettres qui sont les mêmes que ceux du cadran. Les neuf premiers chiffres sont disposés en trois rangées de trois boutons. Au centre de la quatrième rangée, en bas, se situe le "0". De chaque côté sont placés les deux boutons qu'on vient d'ajouter à l'appareil (qui n'avait, jusqu'en février, que dix boutons). L'un de ces nouveaux boutons est identifié par un astérisque (*) et l'autre, par un sigle de numéro.

Ces deux boutons ont été prévus pour l'installation de services futurs.

Cette méthode de composer par les boutons-poussoirs comporte un avantage que l'homme moderne appréciera: la rapidité. On n'a pas à attendre que le cadran revienne pour composer un autre numéro. Dans les cas de composition interurbaine directe, par exemple, lorsqu'il faut signaler 11 chiffres, il est beaucoup plus rapide, plus précis et plus facile de composer avec le "Touch Tone".

On a voulu faire du téléphone "Touch Tone" l'appareil téléphonique le plus perfectionné qui soit. C'est pourquoi il fallut plus de 15 ans de recherches avant de le lancer sur le marché. Les experts le considèrent comme l'une des grandes réalisations modernes, parce qu'il ouvre la porte à des découvertes inimaginables à l'heure actuelle.

Programme des projections spéciales du long métrage "SAINT-JEROME", du 5 au 13 juin**LES TRAVAILLEURS:**

Le jeudi, 6 juin, à 8.00 h. p.m. (suivi à 10.00 h. d'une discussion) au Centre de la Commission d'apprentissage des métiers du bâtiment de la région des Laurentides, 737 rue Scott, Saint-Jérôme.

LES ETUDIANTS:

Le vendredi, 7 juin à 7 h. p.m. (suivi d'une discussion à 9 h.) au Centre diocésain, salle 314, 236 rue du Palais, St-Jérôme.

LES FONCTIONNAIRES:

Le vendredi, 7 juin à 8 h.

p.m. (suivi d'une discussion à 10 h. au Centre de la Commission d'apprentissage des métiers du bâtiment de la région des Laurentides, 737 rue Scott, Saint-Jérôme.

LES GROUPES**INTERMEDIAIRES JUNIORS:**

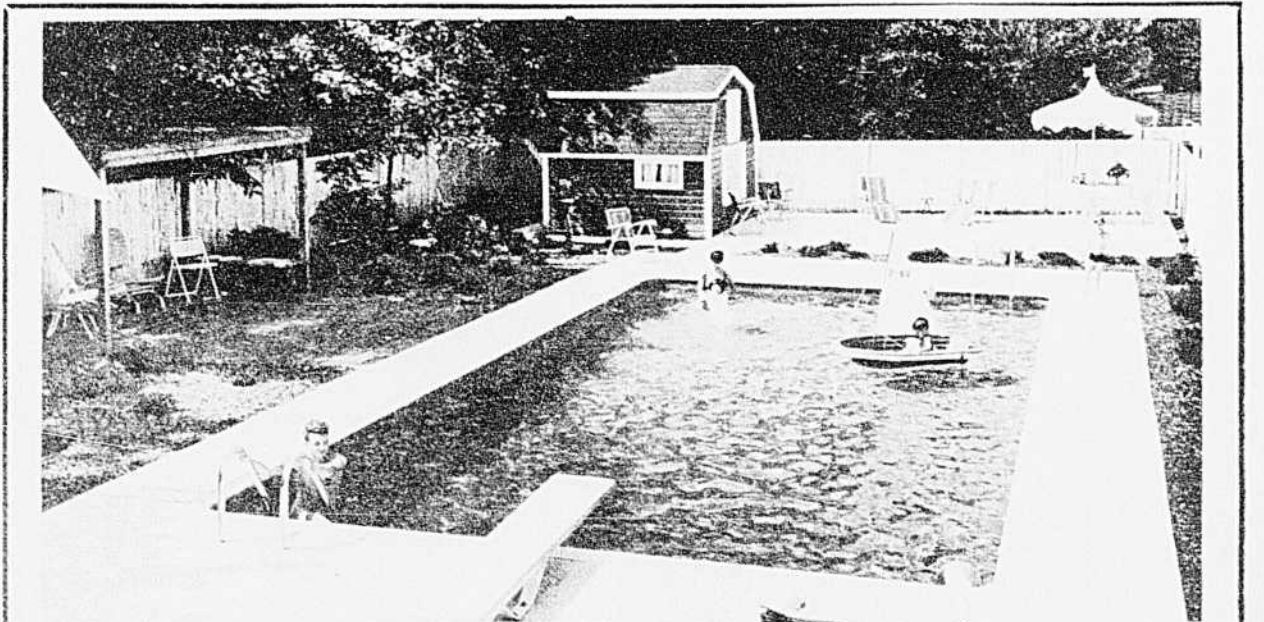
Le lundi, 10 juin, à 8 h. (suivi d'une discussion à 10 h.) au Centre de la Commission d'apprentissage des métiers du bâtiment de la région des Laurentides, 737 rue Scott, St-Jérôme.

LES GROUPES INTERMEDIAIRES SENIORS:

Le mardi, 11 juin à 8 h. p.m. (suivi d'une discussion à 10 h.) au Centre de la Commission d'apprentissage des métiers du bâtiment de la région des Laurentides, 737 rue Scott, Saint-Jérôme.

LA POPULATION DE SAINT-JEROME:

Au "Théâtre du Nord", les 11, 12 et 13 juin aux heures habituelles.

**PISCINES DAUPHIN**

Tout aluminium

à partir de \$1,595.00 (12 pi. x 24 pi.)

Pour informations, s'adresser à

G. SIEGMANN — SUN VALLEY — HOTEL SUISSE

Tél. jour et soir : 229-3511

Sainte-Adèle

AU SERVICE : DE DIEU DES HOMMES



Près du milieu des hommes et consacré pour
le service de Dieu et des hommes

Le prêtre est à la mode.

Nouveau ou pas, il attire
l'attention du romancier,
du journaliste, du sociologue.

Le prêtre intrigue.

Depuis qu'il est habillé comme tout le monde,
ou presque, il prête moins à sourire.

En revanche, il inquiète tout autant,
et peut-être plus qu'avant.

Ce mystère de séparation
dont... nous protégeait la soutane,
voilà qu'il fait irruption au milieu de nous.

C'est au moment où nous réalisons
que le prêtre est un homme comme les autres
que sa vocation pose vraiment des questions.

D'où vient-il ?

Qui l'a appelé ?

Quelle est sa mission ?

Pourquoi le célibat ?

Comment vit-il ?

Est-il heureux ?

Est-il utile ?

TROIS NOUVEAUX PRÊTRES

DONNER ET RECEVOIR

Nous avons à transmettre la Parole de Dieu, en chaire et dans la vie de tous les jours. Communiquer la parole divine, ce n'est pas seulement distribuer un enseignement, mais faire passer une vie.

Comme tout métier, celui du prêtre s'apprend et se perfectionne. Il exige une compétence. Mais sa mission va bien au-delà d'une "technique professionnelle".



M. l'abbé Georges Mallette, âgé de 26 ans, a été ordonné prêtre samedi dernier dans sa paroisse pour le service de ses frères du diocèse de Saint-Jérôme. M. l'abbé Mallette est originaire de la paroisse Sainte-Scholastique.

OUVERTURE ET PARTAGE

Nous sommes des hommes de Dieu mais aussi des hommes parmi les hommes. Partageant les angoisses, les joies et les espérances de tous nos frères nous avons à comprendre à être toujours de plus en plus ouverts à toutes les situations et à tous les hommes. Mais aussi nous avons à faire connaître le Christ dans ce monde.



M. l'abbé Jules Théorêt, âgé de 24 ans, a aussi été ordonné pour le service des diocésains de Saint-Jérôme, samedi dernier à l'église de la paroisse Saint-Eustache. M. l'abbé Théorêt est originaire de Saint-Eustache.

ENSEMBLE

Dans un monde où l'homme seul ne peut plus faire beaucoup, nous avons à travailler ensemble, dans des équipes de prêtres qui peuvent offrir un meilleur service, aussi avec des équipes de chrétiens car il nous faut construire ensemble un monde. Ce n'est par là une tâche facile, mais combien elle est formidable.

M. l'abbé Stanley Smolensky a été ordonné prêtre le jeudi de l'Ascension, aux Etats-Unis, pour le service des catholiques de langue anglaise du diocèse. M. l'abbé Smolenski est d'origine polonaise et citoyen américain. M. l'abbé Smolenski sera sûrement bienvenu parmi nous.

